SONY

2-895-766-**13** (1)

Bluetooth™ Audio Transmitter

Operating Instructions GB
Mode d'emploi FR
Bedienungsanleitung DE
Manual de instrucciones ES
Istruzioni per l'uso IT

WALKMAN®

Bluetooth™

WLA-NWB1

http://www.sony.net/

Printed in China

© 2006 Sony Corporation

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. And do not place lighted candles on the apparatus.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

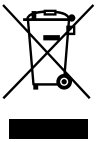
CE

Hereby, Sony Corp., declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
For details, please access the following URL:
http://www.compliance.sony.de/

The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license.
Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

In order to comply with FCC radio-frequency radiation exposure guidelines for an uncontrolled exposure, this device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

For Customers in the USA

INFORMATION:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for uncontrolled equipment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65. This equipment has very low levels of RF energy that it is deemed to comply without testing of specific absorption ratio (SAR).

For Customers in CANADA

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The installer of this radio equipment must ensure that the antenna is located or pointed such that it does not emit RF field in excess of Health Canada limits for the general population; consult Safety Code 6, obtainable from Health Canada's website www.hc-sc.gc.ca/rpb.

Table of Contents

Features 4
Basic operation of Bluetooth devices 5

Getting Started

Location and Function of Parts 6
Connecting to a Walkman 7
Pairing 8
What is pairing? 8
Pairing procedures 8
On Indicators 10

Listening to music

Bluetooth Connecting / Playing back 11
Controlling by the Remote 13

Additional Information

What is Bluetooth technology? 14
Precautions 14
Troubleshooting 16
Initializing this unit 18
Specifications 19

GB

Features

This unit is an audio transmitter using Bluetooth® technology. You can enjoy music wirelessly by transmitting the audio signals to a Bluetooth receiving device (headset, car stereo, speaker, stereo component system, etc.)*1, if you connect this unit to the Walkman with the WM-PORT*2 (22 pin).

*1 Bluetooth receiving devices are required to support A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

*2 WM-PORT is a dedicated multiple connector for connecting accessories to your Walkman.

This unit's features are as follows:

- Audio transmission using Bluetooth wireless technology.
- Can be used with any Walkman with a WM-PORT (22 pin).
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) supported
  - Allows basic operation of a Walkman by Bluetooth headsets*3, etc.
  - Allows volume control (+/-) operation of Bluetooth speakers*4, etc., by a Walkman.

  *3 AVRCP compatibility required

  *4 AVRCP (Vol +/-) compatibility required
- No need to charge; receives power from Walkman.

Tip

For details on Bluetooth technology, see page 14.
For details on available Bluetooth devices, visit the following web sites:
USA: http://www.sony.com/walkmansupport/
Canada: http://www.sony.ca/ElectronicsSupport/
Europe: http://www.sonydigital-link.com/DNA/
China: http://service.sony.com.cn/KB/
Taiwan: http://www.twsupport.css.ap.sony.com/
Korea: http://scs.sony.co.kr/walkman/
Other countries or areas: http://www.css.ap.sony.com/

Basic operation of Bluetooth devices

Th e following example describes how you can transmit music played on a Walkman connected to this unit, and listen on a Bluetooth receiving device (headset).

Pairing

Enables a Bluetooth receiving device and this unit to recognize one another. You do not need to recognize one another next time if you did once.

For more details, see page 8.

Bluetooth connecting

Turn on the Bluetooth receiving device and play the Walkman. Bluetooth connection is established automatically.

For more details, see page 11.

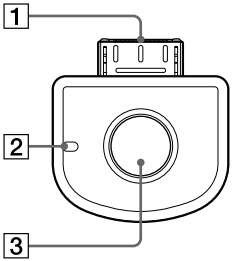
Listening to music

You can enjoy listening to music played on your Walkman connected to this unit through the Bluetooth receiving device.

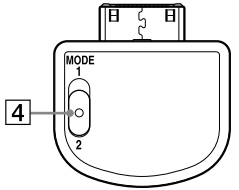
For more details, see page 11.

Location and Function of Parts

Front



Rear



1 WM-PORT (22 pin)

Connects to the WM-PORT of a Walkman (page 7).

2 Indicator

Indicates this unit's status (page 10).

3 Power button

Performs the following:

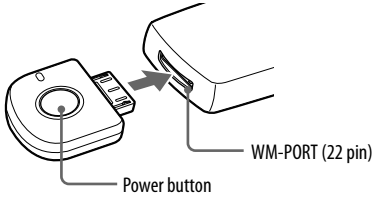
- Turning on/off of this unit (page 7).
- Pairing (page 8).
- Initializing this unit (page 18).

4 MODE switch

Selects the transmission mode by sliding the switch to 1 or 2 (page 12).

Connecting to a Walkman

Connect this unit to the WM-PORT of a Walkman firmly.



To turn on this unit

Connect this unit to the Walkman, then the power of this unit will turn on automatically. If the power of this unit is off while the unit is connected to the Walkman, press and hold the unit's power button for about 2 seconds to turn it on. When this unit turns on, the indicator flashes twice.

To turn off this unit

To turn off this unit, press and hold this unit's power button for about 2 seconds. The indicator flashes once and this unit turns off.

Tip

Maximum Communication time or standby time may vary depending on your Walkman. For details, visit the following web sites:
USA: http://www.sony.com/walkmansupport/
Canada: http://www.sony.ca/ElectronicsSupport/
Europe: http://www.sonydigital-link.com/DNA/
China: http://service.sony.com.cn/KB/
Taiwan: http://www.twsupport.css.ap.sony.com/
Korea: http://scs.sony.co.kr/walkman/
Other countries or areas: http://www.css.ap.sony.com/

Notes

- To listen to music from the headphone jack of the Walkman, disconnect this unit from the Walkman.
- While this unit is turned on, it consumes power from the Walkman. We recommend turning off this unit when not using the Bluetooth function.
- If you turn off this unit while the Walkman is playing back, playback will stop.
- There is no need to charge this unit as it will receive power from the connected Walkman. It is recommended to check the Walkman's remaining battery before using.
- Depending on the Walkman model, you may not be able to connect the headphone to it when this unit is connected to the Walkman.

Pairing

What is pairing?

Bluetooth devices need to be "paired" with each other beforehand. Once Bluetooth devices are paired, there is no need for pairing again, except in the following cases:

- Pairing information is deleted after repair, etc.
- This unit is paired with 9 or more receiving devices.
  This unit can be paired with up to 8 Bluetooth receiving device. If a new device is paired after 8 devices have been paired, the device whose latest connection time is the oldest among the 8 paired devices is replaced by the new one.
- This unit is initialized.
  All pairing information is deleted (page 18).

Pairing procedures

1 Connect this unit to the Walkman (page 7).

The power of this unit turns on.

2 Press and hold the power button of this unit for about 2 seconds to turn it off.

3 Place this unit and the Bluetooth receiving device to be paired together within 1 m.

4 Set the Bluetooth receiving device to enter "Pairing in process."

(See the operating instructions supplied with the Bluetooth receiving device.)

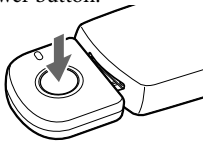
Note

Passcode* of this unit is fixed at "0000." Depending on the Bluetooth receiving device, it may be necessary to input the passcode (in this case, "0000"). This unit cannot be paired with a Bluetooth receiving device whose passcode is not "0000."

* Passcode may be called "Passkey," "PIN code," "PIN number," or "Password."

5 **Press and hold the power button of this unit for more than about 7 seconds to enter "Pairing in process."**

After about 2 seconds, the indicator will flash twice but keep pressing the power button.



When the indicator of this unit flashes quickly, stop pressing it. This unit enters "Pairing in process."
This unit's indicator status will vary as follows, and pairing is established with the Bluetooth receiving device.

Indicator flashes quickly: Pairing in process

↓

Indicator flashes when responding to the Bluetooth receiving device. (Paring successful)

↓

Indicator flashes (at about 5-second intervals): Connectable

Notes

- "Pairing in process" of this unit is released after about 5 minutes. If pairing is not established within about 5 minutes, repeat the above procedure from step **4**.
- To enter "Pairing in process," you need to turn off the power of this unit first.

When not completed paring

Repeat the procedure from step **2**.

To quit "Pairing in process"

Press and hold the power button of this unit for about 2 seconds to turn off this unit.

Tip

When paring this unit with a number of Bluetooth receiving devices, repeat steps **2** and **5** for each device individually.

Note

Depending on the Bluetooth receiving device, the unit may not enter "Connectable" automatically. In this case, see the operating instructions supplied with the device.

On Indicators

Status	Indicator
Power on	Flashes twice
Power off	Flashes once
Pairing in process	Flashes quickly
Paring successful	Flashes twice
Connecting in process	Flashes (at about 1-second intervals)
Connecting successful	Flashes twice
Connecting	Flashes slowly (at about 5-second intervals)
Connectable	Flashes (at about 5-second intervals)

Bluetooth Connecting / Playing back

You can listen to music of the Walkman connected to this unit on the Bluetooth receiving device (headset, etc.).

Before starting operation, complete pairing this unit and the Bluetooth receiving device (page 8).

1 Set the Bluetooth receiving device to "Connectable" for the Bluetooth connection. (See the operating instructions supplied with the Bluetooth receiving device.)

2 Connect this unit to the Walkman then turn on the Walkman.

This unit's indicator status will vary as follows, and the Bluetooth connection between this unit and the Bluetooth receiving device is established.

Indicator flashes twice: Power is on

↓

Indicator flashes (at about 1-second intervals): Connecting in process

↓

Indicator flashes twice: Connecting successful

↓

Indicator flashes slowly (at about 5-second intervals): Connecting

If the Bluetooth connection is not established within 5 minutes, this unit automatically turns itself off. In this case, turn it on again by pressing and holding the power button for about 2 seconds.

Note

If you want to establish the Bluetooth connection with a Bluetooth device that is paired before either of the last two devices recognized, turn on the unit and establish the Bluetooth connection from the Bluetooth device while the unit's indicator flashes slowly from 10 to 13 times (for about 10-13 seconds). If the problem persists, pair the devices again.

Continued

3 Start playback on the Walkman connected to this unit.

The music of the Walkman is played back on the Bluetooth receiving device.

Tip

You can control the volume on the Bluetooth receiving device.

Notes

- Depending on your Walkman, when the Walkman is in Sleep status, you may need to keep pressing the play button in order to start playback.
- Even if you control the volume on the Walkman, sound from the Bluetooth receiving device will not change. If the Bluetooth receiving device is supported by AVRCP (Vol +/-), you can control its volume. (For more details, see page 13.)
- When this unit establishes the Bluetooth connection with the Walkman, AVLS (Automatic Volume Limiter System) is deactivated and beep sounds are not emitted.
- If this unit and the Bluetooth receiving device become out of range and the Bluetooth connection terminates, repeat the procedure from step **1**. Note, however, that if the unit and the Bluetooth receiving device come into connectable range again within about 10 minutes, Bluetooth connection will be reestablished automatically.
- When you listen to FM broadcast received by a Walkman with a built-in FM tuner through the Bluetooth receiving device, make sure to connect the headphone to the Walkman, as the headphone cord works as an antenna, otherwise FM signals cannot be received.
- If the recording level of audio data on the Walkman is too high, the output sound quality from the Bluetooth receiving device, may not meet the user customized settings, e.g., "Equalizer" etc.
- Playback through a Bluetooth connection may cause noise, sound break, or playback speed change depending on the location and the usage (page 14).

About the MODE switch

You can select the sound quality or wireless communication stability preferentially.
MODE 1: Sound quality takes priority.
MODE 2: Reception stability takes priority.

Notes

- When you set the MODE switch to MODE 1, and experience sound breaks, set to MODE 2.
- Sound break may occur depending on your Bluetooth receiving device when switching between MODE 1 and 2.

Controlling by the Remote

When connecting (Bluetooth connecting) to devices that support AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

You can control the Walkman using the control button of the Bluetooth headset, also adjust the volume of the Bluetooth speaker using the control button of the Walkman. For details, see the operating instructions supplied with the Bluetooth devices.

Before starting remote control operation, check that step 1 and 2 of "Bluetooth Connecting / Playing back" are completed (page 11).

Remote control for the Walkman by the Bluetooth receiving device.

Tip

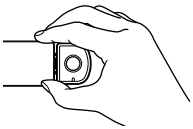
When you stop playing back the Walkman, this unit enters "Connectable." While in "Connectable," you can turn on the Walkman by using the Bluetooth receiving device.

Remote control for the Bluetooth receiving device by the Walkman.

Notes

- You may not be able to control the Bluetooth receiving device by the remote control depending on the state of the Walkman.
- Even if you control the volume on the Walkman, the volume of the Bluetooth receiving device, such as a headset, does not change.
- When operating the Walkman by remote control, do not cover this unit with hands.
- When operating the Walkman for the Bluetooth receiving device remote control, point this unit toward the Bluetooth receiving device.
- You may not be able to change the volume by the remote control from the Walkman depending on your Bluetooth receiving device.

Do not cover this unit with hands.



Point this unit toward the Bluetooth receiving device.

What is Bluetooth technology?

Bluetooth wireless technology is a short-range wireless technology that enables wireless data communication between digital devices, such as a computer or digital camera. Bluetooth wireless technology operates within a range of about 10 meters (about 30 feet).
You do not need to use a cable for connection since Bluetooth technology is a wireless technology, nor is it necessary for the devices to face one another, such is the case with infrared technology. For example, you can use such a device in a bag or pocket.
Bluetooth technology is an international standard supported by thousands of companies all over the world, and employed by various companies worldwide.

Communication System and Compatible Bluetooth Profile of this unit

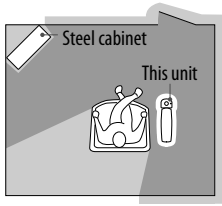
Profile is standardization of the function for each Bluetooth device specification.
This unit supports the following Bluetooth version and profiles:
Communication System: Bluetooth Specification version 2.0
Compatible Bluetooth Profile:

– A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
– AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

Precautions

On Bluetooth communication

• **Bluetooth wireless technology** operates within a range of about 10 meters (about 30 feet). Maximum communication range may vary depending on obstacles (person, metal, wall, etc.) or electromagnetic environment.



• The following conditions may cause noise, sound break or playback speed change.
  – When using inside the metal bag.
  – When using inside the backpack or shoulder bag.
  – A device using 2.4 GHz frequency, such as a wireless LAN device, cordless telephone, or microwave oven, is in use near this unit.
• Because Bluetooth devices and wireless LAN (IEEE802.11b/g) use the same frequency, microwave interference may occur and resulting in communication speed deterioration, noise, or invalid connection if this unit is used near a wireless LAN device. In such a case, perform the following.

– Install this unit and Bluetooth device as near to each other as possible.
– If this unit is used within about 10 meters (about 30 feet) of a wireless LAN device, turn off the wireless LAN device.

- Due to the characteristic of Bluetooth wireless technology, the sound played on the Bluetooth device is slightly delayed from the sound played on the Walkman.
- We do not take any responsibility for leakage of information during Bluetooth communication.
- Connection with all Bluetooth devices cannot be guaranteed.
  – A device featuring Bluetooth function is required to conform to the Bluetooth standard specified by Bluetooth SIG, and be authenticated.
  – Even if the connected device conforms to the above mentioned Bluetooth standard, some devices may not be connected or work correctly, depending on the features or specifications of the device.
- Depending on the device to be connected, communication may take some time.

On safety

- Do not drop, hit, or otherwise expose the unit to strong shock of any kind. This could damage the product.
- Do not disassemble or attempt to open any parts of the unit.

On placement

- Do not place the unit in any of the following locations.
  – Direct sunlight, near a heater, or other extremely high-temperature location
  – Dusty location
  – An unsteady or inclined surface
  – Location exposed to large amounts of vibration
  – Bathroom or other high-humidity location
  – In a car subject to the direct rays of the sun

Notes on using in a car

Do not attempt to connect this unit, or to operate this unit, an audio output device or a car radio while driving or waiting at a traffic signal.

Cleaning

Clean the unit with a soft, dry cloth, or a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of solvent, such as alcohol or benzene, which may damage the finish.

Others

If you have any questions or problems concerning this unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Troubleshooting

If you run into any problem using this unit, disconnect the unit from the Walkman, then reconnect it after a while (reset). Furthermore, turn off the Walkman and the Bluetooth receiving device then turn them on again. (For details on how to operate, see the operating instructions supplied with either device.) Also check the following list. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

Symptom	Cause / Remedy
This unit is not turned on. (or turns off shortly after turning on.)	→ Press and hold the units power button for about 2 seconds. → Check the remaining battery of the Walkman. If the remaining battery is not enough, charge the Walkman.
No sound	→ Check the connection between this unit and the Walkman. → Check that both this unit and the Bluetooth receiving device are turned on. → Ensure that this unit is not too far from the Bluetooth receiving device, or this unit is not receiving interference from a wireless LAN, other 2.4 GHz wireless device, or microwave oven. → Pair this unit and the Bluetooth receiving device again.
Low sound level	→ Turn up the volume of the Bluetooth receiving device as high as possible to the extent that sound is not distorted. For details on volume adjustment, refer to the operating instructions supplied with the Bluetooth receiving device.
Cannot change the volume.	→ Change the volume on the Bluetooth receiving device.

Symptom	Cause / Remedy
Distorted sound	➔ Turn down the volume of the Bluetooth receiving device to the point where the sound is no longer distorted. For details on volume adjustment, refer to the operating instructions supplied with the Bluetooth receiving device.
Sound break, noise or playback speed change	➔ Set the MODE switch to MODE 2. ➔ If a device that generates electromagnetic radiation, such as a wireless LAN, other Bluetooth device(s), or a microwave oven is nearby, move away from such sources. ➔ Remove any obstacle between this unit and other Bluetooth device or move away from the obstacle. ➔ Locate this unit and other Bluetooth device(s) as near as possible. ➔ Re-position or re-orient this unit. ➔ Re-position or re-orient other Bluetooth device.
Pairing cannot be established.	➔ Locate this unit and other Bluetooth device(s) as near as possible. ➔ Check if you input correct passcode (page 8).
Bluetooth connection cannot be established with a device that has been “paired” before.	➔ This unit tries to connect with either of the last two devices recognized before. If you want to establish the Bluetooth connection with a Bluetooth device that is paired before either of the last two devices recognized, turn on the unit and establish the Bluetooth connection from the Bluetooth device while the unit’s indicator flashes slowly from 10 to 13 times (for about 10-13 seconds). If the problem persists, pair the devices again. ➔ Pairing information may be deleted. Pair the device again.

Initializing this unit

You can reset this unit to its default and delete all pairing information.

1 Connect the unit to the Walkman while pressing and holding the power button on the unit.

2 Continue to press and hold the power button for more than about 15 seconds.

The indicator flashes 4 times, and this unit is reset to the default setting. All pairing information is deleted.

Specifications

General

Communication System
Bluetooth Specification version 2.0

Output
Bluetooth Specification Power Class 2

Maximum communication range
Line of sight approx. 10 m (30 ft)*1

Frequency band
2.4 GHz band (2.4000 GHz – 2.4835 GHz)

Modulation method
FHSS

Compatible Bluetooth Profile*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

Supported Codecs*3
SBC*4

Terminals
WM-PORT (22 pin)

Operating temperature
5 °C to 35 °C (67 °F to 95 °F)

Dimensions
Approx. 28.1 × 29.1 × 7.8 mm ($1^1/_8 \times 1^1/_8 \times 1/_4$ in.) (w/h/d) (including protruding parts)

Mass
Approx. 5 g (0.2 oz)

*1 The actual range will vary depending on factors such as obstacles between devices, magnetic fields around a microwave oven, static electricity, reception sensitivity, aerial's performance, operating system, software application, etc.

*2 Bluetooth standard profiles indicate the purpose of Bluetooth communication between devices.

*3 Codec: Audio signal compression and conversion format

*4 Subband Codec

Supplied accessories

Operating instructions (1)

"WALKMAN" and "WALKMAN" logo are registered trademarks of Sony Corporation.

Design and specifications are subject to change without notice.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour réduire le risques d'incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Ne placez pas non plus de bougies allumées sur l'appareil.

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil.

CE

Par la présente, Sony Corp. déclare que ce type d'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Pour toute information complémentaire, veuillez consultez l'URL suivante : http://www.compliance.sony.de/

La marque Bluetooth et les logos appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés sous licence uniquement par Sony Corporation.
Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Pour les clients au CANADA

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

L'installateur de cet équipement radio doit s'assurer que l'antenne est située ou orientée de sorte à ne pas émettre de champs de radiofréquences dépassant les limites de Santé Canada définies pour le grand public, à ce sujet, consultez le Code de sécurité 6 sur le site Web de Santé Canada www.hc-sc.gc.ca/rpb.

Table des matières

Caractéristiques....4
Fonctionnement de base des périphériques Bluetooth....5

Préparation

Emplacement et fonction des pièces....6
Raccordement à un Walkman....7
Pairage....8
Qu'est-ce que le pairage ?....8
Procédures de pairage....8
Indicateurs....10

Ecoute de fichiers de musique

Connexion Bluetooth / Lecture....11
Commande avec la télécommande....13

Informations complémentaires

Qu'est-ce que la technologie Bluetooth ?....14
Précautions....14
Dépannage....16
Initialisation de cet appareil....18
Spécifications....19

FR

Caractéristiques

Cet appareil est un transmetteur audio utilisant la technologie Bluetooth®.
En raccordant cet appareil au Walkman doté du WM-PORT*1 (22 broches), des signaux audio sont transmis à un périphérique de réception Bluetooth (casque, autoradio, haut-parleur, chaîne stéréo, etc.)*2, vous permettant ainsi d'écouter de la musique sans fil.

*1 Le WM-PORT est un connecteur multiple dédié, qui permet de raccorder des accessoires à votre Walkman.

*2 Les périphériques de réception Bluetooth doivent prendre en charge la fonction A2DP (profil de distribution audio avancée).

Les caractéristiques de cet appareil sont les suivantes :

- Transmission audio à l'aide de la technologie sans fil Bluetooth.
- Utilisation avec tous les Walkmans dotés d'un WM-PORT (22 broches).
- Compatibilité AVRCP (profil de télécommande multimédia) :
  - commande de base d'un Walkman à l'aide d'un casque Bluetooth*3, etc. ;
  - contrôle du volume (+/–) des haut-parleurs Bluetooth*4, etc., à l'aide d'un Walkman.

  *3 Compatibilité AVRCP requise
  *4 Compatibilité AVRCP (Vol +/–) requise
- Charge inutile. L'appareil est alimenté par le Walkman.

Conseil

Pour plus d'informations sur la technologie Bluetooth, reportez-vous à la page 14.
Pour plus d'informations sur les périphériques Bluetooth disponibles, veuillez consulter les sites Internet suivants :
Etats-Unis : http://www.sony.com/walkmansupport/
Canada : http://fr.sony.ca/ElectronicsSupport/
Europe : http://www.sonydigital-link.com/DNA/
Chine : http://service.sony.com.cn/KB/
Taïwan : http://www.twsupport.css.ap.sony.com/
Corée : http://scs.sony.co.kr/walkman/
Autres pays ou régions : http://www.css.ap.sony.com/

Fonctionnement de base des périphériques Bluetooth

L'exemple suivant décrit la façon de transmettre de la musique lue sur un Walkman raccordé à cet appareil et de l'écouter sur un périphérique de réception Bluetooth (casque).

Pairage

Permet à un périphérique de réception Bluetooth et à cet appareil de se reconnaître.
La reconnaissance n'est nécessaire que la première fois.

Walkman doté d'un WM-PORT (22 broches)

Cet appareil

Périphérique de réception Bluetooth (casque)

Pour plus de détails, reportez-vous à la page 8.

Connexion Bluetooth

Mettez le périphérique de réception Bluetooth sous tension, puis lancez la lecture sur le Walkman. La connexion Bluetooth est automatiquement établie.

Pour plus de détails, reportez-vous à la page 11.

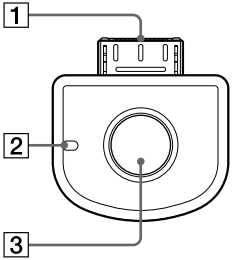
Ecoute de fichiers de musique

Vous pouvez écouter de la musique lue sur votre Walkman raccordé à cet appareil par l'intermédiaire d'un périphérique de réception Bluetooth.

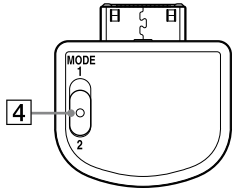
Pour plus de détails, reportez-vous à la page 11.

Emplacement et fonction des pièces

Avant



Arrière



1 WM-PORT (22 broches)

Permet de se raccorder au WM-PORT d'un Walkman (page 7).

2 Indicateur

Indique l'état de l'appareil (page 10).

3 Interrupteur

Permet d'effectuer les opérations suivantes :

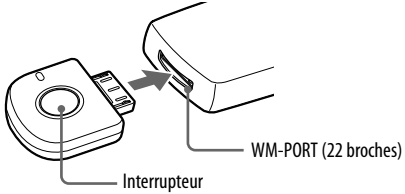
- mise sous/hors tension cet appareil (page 7) ;
- pairage (page 8) ;
- initialisation de cet appareil (page 18).

4 Commutateur MODE

Permet de sélectionner le mode de transmission en faisant glisser le commutateur sur la position 1 ou 2 (page 12).

Raccordement à un Walkman

Raccordez fermement l'appareil au WM-PORT du Walkman.



Mise sous tension de l'appareil

L'appareil se met automatiquement sous tension dès que vous le raccordez à un Walkman. Si cet appareil est mis hors tension alors qu'il est raccordé au Walkman, appuyez sur l'interrupteur de l'appareil et maintenez la pression pendant environ 2 secondes pour le mettre sous tension. Lorsque cet appareil est mis sous tension, l'indicateur clignote deux fois.

Mise hors tension de cet appareil

Appuyez sur l'interrupteur de cet appareil et maintenez la pression pendant 2 secondes environ pour le mettre hors tension. L'indicateur clignote une fois, puis l'appareil se met hors tension.

Conseil

Le temps de communication maximum ou le temps pour passer en veille peut varier selon votre Walkman. Pour plus d'informations, veuillez consulter les sites Internet suivants :
Etats-Unis : http://www.sony.com/walkmansupport/
Canada : http://fr.sony.ca/ElectronicsSupport/
Europe : http://www.sonydigital-link.com/DNA/
Chine : http://service.sony.com.cn/KB/
Taïwan : http://www.twsupport.css.ap.sony.com/
Corée : http://scs.sony.co.kr/walkman/
Autres pays ou régions : http://www.css.ap.sony.com/

Remarques

- Pour écouter de la musique via la prise de casque du Walkman, débranchez cet appareil du Walkman.
- Lorsque cet appareil est sous tension, il consomme l'énergie du Walkman. Nous vous recommandons de mettre cet appareil hors tension lorsque vous n'utilisez pas la fonction Bluetooth.
- Si vous mettez cet appareil hors tension lors de la lecture de chansons sur le Walkman, la lecture s'arrête.
- Il est inutile de recharger cet appareil dans la mesure où il est alimenté par le Walkman raccordé. Il est recommandé de vérifier l'autonomie restante des piles du Walkman avant de l'utiliser.
- **Selon le modèle du Walkman, il se peut que le raccordement du casque soit** impossible lorsque cet appareil est raccordé au Walkman.

Pairage

Qu'est-ce que le pairage ?

Les périphériques Bluetooth doivent préalablement être « jumelés ». Une fois que les appareils Bluetooth se sont détectés mutuellement, il n'est plus nécessaire de procéder à cette opération par la suite, à l'exception des cas suivants :

- Lorsque les informations de pairage sont supprimées après une réparation, etc.
- Lorsque cet appareil est jumelé avec 9 périphériques de réception ou plus. Cet appareil peut être jumelé avec 8 périphériques de réception Bluetooth maximum. Si un nouveau périphérique est jumelé alors que 8 autres périphériques le sont déjà, le périphérique dont la date de la dernière connexion est la plus ancienne parmi les 8 périphériques est remplacé par le nouveau.
- Lorsque l'appareil est réinitialisé.
  Toutes les informations de pairage sont supprimées (page 18).

Procédures de pairage

1 Raccordez l'appareil au Walkman (page 7).

L'appareil est mis sous tension.

2 Appuyez sur l'interrupteur de l'appareil et maintenez la pression pendant 2 secondes environ pour le mettre hors tension.

3 Placez l'appareil et le périphérique de réception Bluetooth dans un rayon d'1 mètre pour effectuer le pairage.

4 Réglez le périphérique de réception Bluetooth de sorte à passer en mode « Pairage en cours ».

(Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique de réception Bluetooth.)

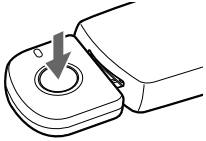
Remarque

Le code d'authentification* défini pour cet appareil est « 0000 ». Selon le périphérique de réception Bluetooth, il peut s'avérer nécessaire de saisir le code d'authentification (dans ce cas, « 0000 »). Cet appareil ne peut pas être jumelé avec un périphérique de réception Bluetooth dont le code d'authentification n'est pas « 0000 ».

* Le code d'authentification peut également être nommé « clé d'authentification », « code PIN », « nombre PIN » ou « mot de passe ».

5 Appuyez sur l'interrupteur de l'appareil et maintenez la pression pendant plus de 7 secondes environ pour passer en mode « Pairage en cours ».

Après 2 secondes environ, l'indicateur clignote deux fois. Maintenez l'interrupteur enfoncé.



Lorsque l'indicateur de l'appareil clignote rapidement, relâchez l'interrupteur. Cet appareil passe en mode « Pairage en cours ». L'état de l'indicateur de l'appareil varie comme suit et le pairage est établi avec le périphérique de réception Bluetooth.

L'indicateur clignote rapidement : Pairage en cours

↓

L'indicateur clignote pendant la communication (réponse) avec le périphérique de réception Bluetooth.

(Pairage réussi)

↓

L'indicateur clignote (toutes les 5 secondes environ) : Connexion possible

Remarques

- Le mode « Pairage en cours » de cet appareil est désactivé après environ 5 minutes. **Si le pairage n'est pas établi après environ 5 minutes, recommencez** la procédure décrite ci-dessus à partir de l'étape **4**.
- Vous devez d'abord mettre cet appareil hors tension pour passer en mode « Pairage en cours ».

Si le pairage n'est pas terminé

Recommencez la procédure à partir de l'étape **2**.

Pour quitter le mode « Pairage en cours »

Appuyez sur l'interrupteur de cet appareil et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes environ pour le mettre hors tension.

Conseil

Si vous jumelez cet appareil avec plusieurs périphériques de réception Bluetooth, recommencez les étapes **2** et **5** pour chaque périphérique.

Remarque

Selon le périphérique de réception Bluetooth, l'appareil peut ne pas passer automatiquement en mode « Connexion possible ». Dans ce cas, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique.

Indicateurs

Etat	Indicateur
Sous tension	Clignote deux fois
Hors tension	Clignote une fois
Pairage en cours	Clignote rapidement
Pairage réussi	Clignote deux fois
Connexion en cours	Clignote (toutes les 1 seconde environ)
Connexion établie	Clignote deux fois
Connexion	Clignote lentement (toutes les 5 secondes environ)
Connexion possible	Clignote (toutes les 5 secondes environ)

Connexion Bluetooth / Lecture

Vous pouvez écouter de la musique lue sur votre Walkman raccordé à cet appareil par l'intermédiaire d'un périphérique de réception Bluetooth (casque, etc.).

Avant de commencer l'opération, terminez le pairage de cet appareil et du périphérique de réception Bluetooth (page 8).

1 Réglez le périphérique de réception Bluetooth sur la position « Connexion possible » pour effectuer la connexion Bluetooth.
(Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique de réception Bluetooth.)

2 Raccordez cet appareil au Walkman, puis mettez le Walkman sous tension.
L'état de l'indicateur de l'appareil varie comme suit et la connexion Bluetooth entre cet appareil et le périphérique de réception Bluetooth est établie.

L'indicateur clignote deux fois : L'appareil est sous tension
↓
L'indicateur clignote (toutes les 1 seconde environ) : Connexion en cours
↓
L'indicateur clignote deux fois : Connexion établie
↓
L'indicateur clignote lentement (toutes les 5 secondes environ) : Connexion

Si la connexion Bluetooth n'est pas établie après environ 5 minutes, l'appareil se met automatiquement hors tension. Dans ce cas, mettez-le de nouveau sous tension en maintenant l'interrupteur enfoncé pendant environ 2 secondes.

Remarque

Si vous souhaitez établir la connexion Bluetooth avec un périphérique Bluetooth qui a fait l'objet d'un pairage avant qu'un des deux derniers périphériques ait été reconnu, mettez l'appareil sous tension et établissez la connexion Bluetooth à partir du périphérique Bluetooth pendant que l'indicateur de l'appareil clignote lentement de 10 à 13 fois (pendant 10 à 13 secondes environ). Si le problème persiste, recommencez le jumelage.

Suite

3 Commencez la lecture sur le Walkman raccordé à cet appareil.

La musique du Walkman est lue sur le périphérique de réception Bluetooth.

Conseil

Vous pouvez régler le volume sur le périphérique de réception Bluetooth.

Remarques

- Selon votre Walkman, lorsque celui-ci est en état de Veille, il est possible que vous soyez obligé de maintenir la touche de lecture enfoncée pour lancer la lecture.
- Même si vous réglez le volume du Walkman, le son du périphérique de réception Bluetooth ne change pas. Si le périphérique de réception Bluetooth est pris en charge par le profil de télécommande multimédia AVRCP (Vol +/-), vous pouvez régler son volume. (Pour plus de détails, reportez-vous à la page 13.)
- Lorsque cet appareil établit la connexion Bluetooth avec le Walkman, la fonction AVLS (système automatique de limitation du volume) est désactivée et les bips sonores ne sont pas émis.
- Lorsque cet appareil et le périphérique de réception Bluetooth sont hors de portée et que la connexion Bluetooth prend fin, recommencez la procédure à partir de l'étape **1**. Notez néanmoins que si l'appareil et le périphérique de réception Bluetooth sont de nouveau dans un champ rendant la connexion possible avant environ 10 minutes, la connexion Bluetooth est de nouveau automatiquement établie.
- Si vous écoutez des émissions de radio FM sur un Walkman doté d'un tuner FM intégré par l'intermédiaire du périphérique de réception Bluetooth, veillez à raccorder le casque au Walkman car le cordon du casque sert d'antenne. Sinon, vous ne pourrez pas recevoir les signaux FM.
- Si le niveau d'enregistrement des données audio sur le Walkman est trop élevé, il se peut que la qualité du son émis par le périphérique de réception Bluetooth ne prenne pas en compte les réglages personnalisés de l'utilisateur, comme par exemple « Egaliseur » (l'Egaliseur), etc.
- La lecture via une connexion Bluetooth peut entraîner des parasites, des interruptions du son ou une modification de la vitesse de lecture selon l'emplacement et l'utilisation (page 14).

A propos du commutateur MODE

Selon vos préférences, vous pouvez privilégier la qualité sonore ou la stabilité d'une communication sans fil.
MODE 1 : La qualité sonore est prioritaire.
MODE 2 : La stabilité de la réception est prioritaire.

Remarques

- Si vous réglez le commutateur MODE sur MODE 1 et si le son est intermittent, réglez-le sur MODE 2.
- Selon votre périphérique de réception Bluetooth, le son peut être interrompu lorsque vous basculez entre MODE 1 et 2.

Commande avec la télécommande

Lors de la connexion (Bluetooth) avec des périphériques qui prennent en charge la fonction AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) (profil de télécommande multimédia)

Vous pouvez commander le Walkman à l'aide de la touche de commande située sur le casque Bluetooth. Vous pouvez également régler le volume du haut-parleur Bluetooth à l'aide de la touche de commande située sur le Walkman. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec les périphériques Bluetooth.

Avant d'utiliser la télécommande, vérifiez que les étapes 1 et 2 de la section « Connexion Bluetooth / Lecture » sont terminées (page 11).

Commande à distance du Walkman à l'aide du périphérique de réception Bluetooth.

Télécommande (lecture, arrêt, etc.)

Casque prenant en charge la fonction AVRCP

Conseil

Si vous arrêtez la lecture sur le Walkman, cet appareil passe en mode « Connexion possible ». Vous pouvez mettre le Walkman sous tension dans ce mode, à l'aide du périphérique de réception Bluetooth.

Commande à distance du périphérique de réception Bluetooth à l'aide du Walkman.

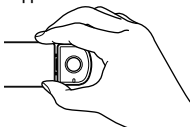
Télécommande (Vol +/–, etc.)

Haut-parleur prenant en charge la fonction AVRCP

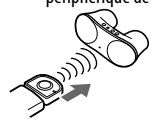
Remarques

- Selon l'état du Walkman, il est possible que vous ne puissiez pas commander le périphérique de réception Bluetooth à l'aide de la télécommande.
- Même si vous réglez le volume du Walkman, le volume du périphérique de réception Bluetooth, tel qu'un casque, ne change pas.
- Lorsque vous commandez le Walkman avec la télécommande, ne couvrez pas cet appareil avec vos mains.
- Lorsque vous utilisez le Walkman comme télécommande du périphérique de réception Bluetooth, dirigez cet appareil vers le périphérique de réception Bluetooth.
- Selon l'état du périphérique de réception Bluetooth, il est possible que vous ne puissiez pas changer le volume à l'aide de la télécommande du Walkman.

Ne couvrez pas cet appareil avec vos mains.



Pointez cet appareil vers le périphérique de réception Bluetooth.



Qu'est-ce que la technologie Bluetooth ?

La technologie Bluetooth est une technologie sans fil à courte portée permettant la communication de données sans fil entre des appareils numériques, tels qu'un ordinateur ou un appareil photo numérique. La technologie sans fil Bluetooth fonctionne dans un rayon d'environ 10 mètres.
Il est inutile d'utiliser un câble pour le raccordement, car Bluetooth est une technologie sans fil et il n'est pas non plus nécessaire de diriger les appareils l'un vers l'autre, comme c'est le cas avec la technologie infrarouge. Par exemple, vous pouvez utiliser ce type d'appareil dans un sac ou une poche.
La technologie Bluetooth est une norme internationale prise en charge et utilisée par des milliers de sociétés dans le monde entier.

Système de communication et profil Bluetooth compatible de cet appareil

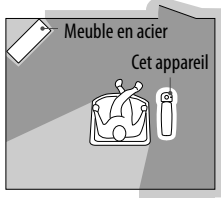
Le profil est la normalisation du fonctionnement de chaque spécification d'un périphérique Bluetooth. Cet appareil prend en charge les profils et la version Bluetooth suivants :
Système de communication :
Spécifications Bluetooth version 2.0
Profil Bluetooth compatible :

– A2DP (profil de distribution audio avancée)
– AVRCP (profil de télécommande multimédia)

Précautions

A propos des communications Bluetooth

- La technologie sans fil Bluetooth fonctionne dans un rayon d'environ 10 mètres. La portée de communication maximum peut varier selon les obstacles (personne, métal, mur, etc.) ou l'environnement électromagnétique.



- Dans les conditions suivantes, des parasites, des interruptions du son ou une modification de la vitesse de lecture peuvent se produire :
  – lors de l'utilisation de l'appareil dans un sac métallique ;
  – lors de l'utilisation de l'appareil dans un sac à dos ou un sac à main ;
  – lors de l'utilisation d'un appareil utilisant une fréquence de 2,4 GHz, par exemple un périphérique LAN sans fil, un téléphone sans fil ou un four micro-ondes, à proximité de cet appareil.
- Etant donné que les périphériques Bluetooth et les périphériques LAN sans fil (IEEE802.11b/g) utilisent la même fréquence, des interférences en hyperfréquences peuvent survenir et entraîner une dégradation de la vitesse de communication, des parasites ou une connexion non valide si cet appareil est utilisé à proximité d'un périphérique LAN sans fil. En pareil cas, prenez les mesures suivantes :

– installez cet appareil et le périphérique Bluetooth aussi près que possible l'un de l'autre ;
– si cet appareil est utilisé dans un rayon de 10 m par rapport au périphérique LAN sans fil, mettez ce dernier hors tension.

- En raison des caractéristiques de la technologie sans fil Bluetooth, le son lu sur le périphérique Bluetooth peut être légèrement décalé par rapport au son lu sur le Walkman.
- Nous ne saurions être tenus responsables de la fuite d'informations lors d'une communication Bluetooth.
- La connexion ne peut pas être garantie avec tous les périphériques Bluetooth.
  – Un périphérique doté de la fonction Bluetooth est nécessaire pour être en conformité avec la norme Bluetooth spécifiée par Bluetooth SIG et être authentifié.
  – Même si le périphérique raccordé est conforme à la norme Bluetooth précédemment mentionnée, certains périphériques risquent de ne pas se connecter ou de ne pas fonctionner correctement, suivant leurs caractéristiques ou spécifications.
- Selon le périphérique à raccorder, le délai avant le début de la communication peut être plus ou moins long.

Sécurité

- Ne faites pas tomber, ne heurtez pas ou n'exposez pas l'appareil à un choc violent de quelque sorte que ce soit. Ceci pourrait endommager le produit.
- Ne démontez pas l'appareil et n'essayez pas d'en ouvrir quelque partie que ce soit.

Rangement

- Ne placez pas l'appareil dans les endroits suivants :
  – **à la lumière directe du soleil, à** proximité d'un chauffage ou dans d'autres endroits où la température est extrêmement élevée ;
  – dans des endroits poussiéreux ;
  – sur une surface instable ou inclinée ;
  – dans des endroits exposés à des vibrations importantes ;
  – dans une salle de bains ou d'autres endroits très humides ;
  – dans un véhicule exposé aux rayons directs du soleil.

Remarques sur l'utilisation dans une voiture

N'essayez pas de raccorder cet appareil ou de faire fonctionner cet appareil, un périphérique de sortie audio ou un autoradio lorsque vous conduisez ou attendez au feu.

Nettoyage

Nettoyez l'appareil au moyen d'un chiffon doux et sec, ou légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez aucun type de solvant, comme de l'alcool ou de l'essence, qui risquerait de ternir le fini de l'appareil.

Autres

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil, qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, contactez votre revendeur Sony.

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes liés à l'utilisation de cet appareil, débranchez l'appareil du Walkman, puis branchez-le de nouveau après quelques instants (réinitialisation). De plus, mettez le Walkman et le périphérique de réception Bluetooth hors tension, puis de nouveau sous tension. (Pour obtenir plus d'informations sur le fonctionnement, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec chaque périphérique.) Vérifiez également la liste suivante. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Symptôme	Cause/Solution
L'appareil ne se met pas sous tension. (ou s'éteint peu de temps après la mise sous tension.)	→ Maintenez l'interrupteur des appareils enfoncé pendant 2 secondes environ. → Vérifiez l'autonomie des piles du Walkman. Si l'autonomie des piles est insuffisante, rechargez le Walkman.
Pas de son	→ Vérifiez la connexion entre cet appareil et le Walkman. → Vérifiez que cet appareil et le périphérique de réception Bluetooth sont sous tension. → Vérifiez que cet appareil n'est pas trop éloigné du périphérique de réception Bluetooth ou qu'il ne reçoit pas d'interférences provenant d'un réseau LAN sans fil, d'un autre périphérique sans fil 2,4 GHz ou d'un four à micro-ondes. → Effectuez de nouveau le pairage entre cet appareil et le périphérique de réception Bluetooth.
Niveau sonore faible	→ Réglez le volume du périphérique de réception Bluetooth à un niveau aussi élevé que possible sans que le son soit déformé. Pour plus d'informations sur le réglage du volume, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique de réception Bluetooth.

Symptôme	Cause/Solution
Impossible de modifier le volume.	➔ Modifiez le volume sur le périphérique de réception Bluetooth.
Le son est déformé	➔ Réglez le volume du périphérique de réception Bluetooth à un niveau suffisamment bas pour que le son ne soit plus déformé. Pour plus d'informations sur le réglage du volume, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique de réception Bluetooth.
Le son est interrompu, un bruit se fait entendre ou la vitesse de lecture change	➔ Réglez le commutateur MODE sur MODE 2. ➔ Si un appareil émettant des radiations électromagnétiques, tel qu'un système LAN sans fil, un ou plusieurs autres périphériques Bluetooth ou un four à micro-ondes se trouve à proximité, éloignez-vous de ces sources. ➔ Retirez les obstacles situés entre cet appareil et l'autre périphérique Bluetooth ou éloignez ceux-ci de l'obstacle. ➔ Placez cet appareil et les autres périphériques Bluetooth aussi près que possible. ➔ Repositionnez ou réorientez cet appareil. ➔ Repositionnez ou réorientez l'autre périphérique Bluetooth.
Le pairage ne peut être établi.	➔ Placez cet appareil et les autres périphériques Bluetooth aussi près que possible. ➔ Vérifiez si le code d'authentification saisi est correct (page 8).
La connexion Bluetooth ne peut pas être établie avec un périphérique qui a déjà été « jumelé ».	➔ Cet appareil essaie de se connecter avec un des deux derniers périphériques reconnus. Si vous souhaitez établir la connexion Bluetooth avec un périphérique Bluetooth qui a fait l'objet d'un pairage avant qu'un des deux derniers périphériques ait été reconnu, mettez l'appareil sous tension et établissez la connexion Bluetooth à partir du périphérique Bluetooth pendant que l'indicateur de l'appareil clignote lentement de 10 à 13 fois (pendant 10 à 13 secondes environ). Si le problème persiste, recommencez le jumelage. ➔ Les informations de pairage peuvent être supprimées. Recommencez le pairage du périphérique.

Initialisation de cet appareil

Vous pouvez réinitialiser cet appareil à ses réglages par défaut et supprimer toutes les informations de pairage.

1 Connectez cet appareil au Walkman tout en maintenant l'interrupteur de cet appareil enfoncé.

2 Maintenez l'interrupteur enfoncé pendant plus de 15 secondes environ.

L'indicateur clignote 4 fois et cet appareil est réinitialisé aux réglages par défaut. Toutes les informations de pairage sont supprimées.

Spécifications

Généralités

Système de communication
Spécifications Bluetooth version 2.0

Sortie
Spécifications Bluetooth Power Class 2

Portée maximale des communications
Environ 10 m en ligne directe*1

Bande de fréquences
Bande 2,4 GHz
(2,4000 GHz à 2,4835 GHz)

Méthode de modulation
FHSS

Profil Bluetooth compatible*2
A2DP (profil de distribution audio avancée)
AVRCP (profil de télécommande multimédia)

Codecs pris en charge*3
SBC*4

Bornes
WM-PORT (22 broches)

Température de fonctionnement
5°C à 35°C

Dimensions
Environ 28,1 × 29,1 × 7,8 mm (l/h/p) (parties saillantes incluses)

Poids
Environ 5 g

*1 La portée réelle varie en fonction de nombreux facteurs, tels que la présence d'obstacles entre les périphériques, les champs magnétiques autour des fours micro-ondes, l'électricité statique, la sensibilité de la réception, les performances de l'antenne, le système d'exploitation ou les applications logicielles, etc.

*2 Les profils standard Bluetooth indiquent la fonction des communications entre périphériques Bluetooth.

*3 Codec : format de conversion et compression du signal audio

*4 Codec bande secondaire

Accessoires fournis

Mode d'emploi (1)

« WALKMAN » et le logo « WALKMAN » sont des marques déposées de Sony Corporation.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

ACHTUNG

Um die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags zu reduzieren, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem eine ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschrank.

Um die Brandgefahr zu reduzieren, decken Sie die Ventilationsöffnungen des Gerätes nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät.

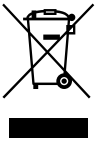
Um die Brand- oder Stromschlaggefahr zu reduzieren, stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät.

CE

Hiermit erklärt Sony Corp., dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Weitere Informationen erhältlich unter: http://www.compliance.sony.de/

Der Bluetooth-Schriftzug und die Bluetooth-Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc., und ihre Verwendung durch die Sony Corporation erfolgt in Lizenz.
Andere Markenzeichen und Produktnamen sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

.

Inhalt

Merkmale und Funktionen.....4
Grundfunktionen von Bluetooth-Geräten.....5

Vorbereitungen

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente.....6
Verbinden mit einem Walkman.....7
Pairing.....8
Was ist das Pairing?.....8
Pairing-Verfahren.....8
Informationen zu den Anzeigen.....10

Wiedergeben von Musik

Bluetooth-Verbindung/ Wiedergabe.....11
Fernsteuerungsfunktionen.....13

Weitere Informationen

Was ist die Bluetooth-Technologie?.....14
Sicherheitsmaßnahmen.....14
Störungsbehebung.....16
Initialisieren dieses Geräts.....18
Technische Daten.....19

DE

Merkmale und Funktionen

Bei diesem Gerät handelt es sich um einen Audiosender mit Bluetooth®-Technologie.
Mithilfe dieses Geräts können Sie kabellos Musik hören. Dazu wird dieses Gerät über den WM-PORT*1 (22 Pin) mit einem Walkman verbunden und die Audiosignale werden an ein Bluetooth-Empfangsgerät (Headset, Autostereoanlage, Lautsprecher, Stereoanlage usw.)*2 gesendet.

*1 WM-PORT ist ein dedizierter Mehrfachanschluss zum Anschließen von Zubehör an den Walkman.

*2 Das Bluetooth-Empfangsgerät muss A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) unterstützen.

Dieses Gerät bietet folgende Funktionen:

- Audioübertragung mit Bluetooth-Funktechnologie.
- Kompatibel mit jedem Walkman mit WM-PORT (22 Pin).
- Unterstützt AVRCP (Audio Video Remote Control Profile).
  - Die Walkman-Grundfunktionen lassen sich über Bluetooth-Headsets*3 usw. steuern.
  - Die Lautstärke von Bluetooth-Lautsprechern*4 usw. lässt sich über einen Walkman einstellen (+/-).

  *3 AVRCP-Kompatibilität erforderlich

  *4 AVRCP-Kompatibilität (Vol +/-) erforderlich
- Das Gerät wird über den Walkman mit Strom versorgt und braucht daher nicht aufgeladen zu werden.

Tipp

Erläuterungen zur Bluetooth-Technologie finden Sie auf Seite 14.
Erläuterungen zu lieferbaren Bluetooth-Geräten finden Sie auf folgenden Web-Sites:
USA: http://www.sony.com/walkmansupport/
Kanada: http://www.sony.ca/ElectronicsSupport/
Europa: http://www.sonydigital-link.com/DNA/
China: http://service.sony.com.cn/KB/
Taiwan: http://www.twsupport.css.ap.sony.com/
Korea: http://scs.sony.co.kr/walkman/
Andere Länder oder Regionen: http://www.css.ap.sony.com/

Grundfunktionen von Bluetooth-Geräten

Im folgenden Beispiel wird erläutert, wie Sie Musik, die auf einem mit diesem Gerät verbundenen Walkman abgespielt wird, an ein Bluetooth-Empfangsgerät (Headset) übertragen und auf diese Weise wiedergeben lassen können.

Pairing

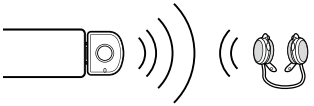
Dieser Prozess ermöglicht es einem Bluetooth-Empfangsgerät und diesem Gerät, einander zu erkennen.
Wenn das Pairing einmal durchgeführt wurde, braucht es nicht wiederholt zu werden.

Walkman mit WM-PORT (22 Pin) | Dieses Gerät | Bluetooth-Empfangsgerät (Headset)

Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 8.

Bluetooth-Verbindung

Schalten Sie das Bluetooth-Empfangsgerät ein und starten Sie die Wiedergabe am Walkman. Die Bluetooth-Verbindung wird automatisch hergestellt.



Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 11.

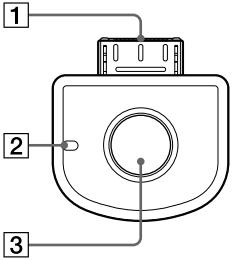
Wiedergeben von Musik

Sie können auf einem mit diesem Gerät verbundenen Walkman Musik abspielen und über das Bluetooth-Empfangsgerät wiedergeben lassen.

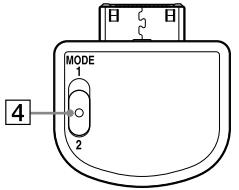
Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 11.

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Vorderseite



Rückseite



1 WM-PORT (22 Pin)

Zum Verbinden mit dem WM-PORT eines Walkman (Seite 7).

2 Anzeige

Zeigt den Status dieses Geräts an (Seite 10).

3 Ein-/Ausschalttaste

Für folgende Funktionen:

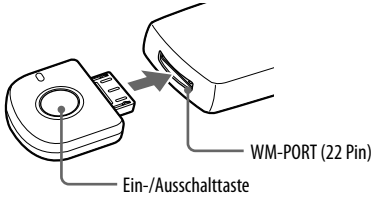
- Ein-/Ausschalten des Geräts (Seite 7).
- Pairing (Seite 8).
- Initialisieren dieses Geräts (Seite 18).

4 Schalter MODE

Zum Auswählen des Übertragungsmodus. Schieben Sie den Schalter dazu auf 1 oder 2 (Seite 12).

Verbinden mit einem Walkman

Schließen Sie dieses Gerät fest an den WM-PORT eines Walkman an.



So schalten Sie dieses Gerät ein

Sobald Sie dieses Gerät an den Walkman anschließen, schaltet es sich automatisch ein. Wenn dieses Gerät mit einem Walkman verbunden und ausgeschaltet ist, halten Sie die Ein-/Ausschalttaste am Gerät zum Einschalten ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Wenn sich das Gerät einschaltet, blinkt die Anzeige zweimal.

So schalten Sie dieses Gerät aus

Halten Sie zum Ausschalten des Geräts die Ein-/Ausschalttaste ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Die Anzeige blinkt einmal und das Gerät schaltet sich aus.

Tipp

Die maximale Kommunikationsdauer und die Bereitschaftsdauer hängen vom Walkman ab. Weitere Informationen dazu finden Sie auf folgenden Web-Sites:
USA: http://www.sony.com/walkmansupport/
Kanada: http://www.sony.ca/ElectronicsSupport/
Europa: http://www.sonydigital-link.com/DNA/
China: http://service.sony.com.cn/KB/
Taiwan: http://www.twsupport.css.ap.sony.com/
Korea: http://scs.sony.co.kr/walkman/
Andere Länder oder Regionen: http://www.css.ap.sony.com/

Hinweise

- Wenn Sie über die Kopfhörerbuchse des Walkman Musik wiedergeben lassen wollen, trennen Sie dieses Gerät vom Walkman.
- Solange dieses Gerät eingeschaltet ist, bezieht es Strom vom Walkman. Daher empfiehlt es sich, das Gerät auszuschalten, wenn Sie die Bluetooth-Funktion nicht verwenden.
- Wenn Sie dieses Gerät ausschalten, während auf dem Walkman die Wiedergabe läuft, stoppt die Wiedergabe.
- Dieses Gerät braucht nicht aufgeladen zu werden, da es den nötigen Strom vom angeschlossenen Walkman bezieht. Es empfiehlt sich, vor Gebrauch den Ladezustand des Akkus im Walkman zu überprüfen.
- Je nach Walkman-Modell können Sie möglicherweise keine Kopfhörer anschließen, solange dieses Gerät mit dem Walkman verbunden ist.

Pairing

Was ist das Pairing?

Bei Bluetooth-Geräten muss zunächst ein Pairing (eine „Paarbildung“) erfolgen. Ist das Pairing zwischen den Bluetooth-Geräten einmal erfolgt, braucht es nicht erneut ausgeführt zu werden, außer in folgenden Fällen:

- Pairing-Informationen werden bei Reparaturen usw. gelöscht.
- Bei diesem Gerät hat ein Pairing mit 9 oder mehr Empfangsgeräten stattgefunden. Bei diesem Gerät ist ein Pairing mit bis zu 8 Bluetooth-Empfangsgeräten möglich. Wenn das Pairing bereits mit 8 Geräten erfolgte, wird beim erneuten Pairing das Gerät, bei dem die letzte Verbindung unter den 8 Geräten am längsten zurückliegt, durch das neue Gerät ersetzt.
- Das Gerät wird initialisiert.
  Dabei werden alle Pairing-Informationen gelöscht (Seite 18).

Pairing-Verfahren

1 Verbinden Sie dieses Gerät mit dem Walkman (Seite 7).

Dieses Gerät schaltet sich ein.

2 Halten Sie die Ein-/Ausschalttaste an diesem Gerät ca. 2 Sekunden lang gedrückt, so dass es sich ausschaltet.

3 Stellen Sie dieses Gerät und das Bluetooth-Empfangsgerät, mit dem das Pairing durchgeführt werden soll, in einem Abstand von bis zu 1 m auf.

4 Aktivieren Sie am Bluetooth-Empfangsgerät den Modus „Pairing läuft“.

(Näheres dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Bluetooth-Empfangsgerät.)

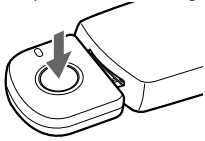
Hinweis

Das Passwort* dieses Geräts ist fest auf „0000“ eingestellt. Je nach Bluetooth-Empfangsgerät muss unter Umständen ein Passwort eingegeben werden (in diesem Fall „0000“). Das Pairing kann nur mit einem Bluetooth-Empfangsgerät erfolgen, dessen Passwort ebenfalls „0000“ ist.

* Das Passwort wird manchmal auch „Kennwort“, „PIN-Code“, „PIN-Nummer“ oder „Passcode“ genannt.

5 Halten Sie die Ein-/Ausschalttaste an diesem Gerät mehr als ca. 7 Sekunden lang gedrückt, so dass das Gerät in den Modus „Pairing läuft“ schaltet.

Nach ca. 2 Sekunden blinkt die Anzeige zweimal. Halten Sie die Ein-/Ausschalttaste jedoch weiterhin gedrückt.



Wenn die Anzeige am Gerät schnell blinkt, lassen Sie die Taste los. Dieses Gerät wechselt in den Modus „Pairing läuft“.
Die Anzeige an diesem Gerät wechselt folgendermaßen und zeigt damit ein erfolgreiches Pairing mit dem Bluetooth-Empfangsgerät an.

Anzeige blinkt schnell: Pairing läuft

↓

Die Anzeige blinkt, wenn das Gerät auf das Bluetooth-Empfangsgerät reagiert. (Pairing erfolgreich)

↓

Anzeige blinkt (im Abstand von ca. 5 Sekunden): Verbindung möglich

Hinweise

- Bei diesem Gerät schaltet sich der Modus „Pairing läuft“ nach ca. 5 Minuten aus. Wenn das Pairing innerhalb von ca. 5 Minuten nicht gelingt, gehen Sie erneut wie ab Schritt **4** erläutert vor.
- Damit das Gerät in den Modus „Pairing läuft“ schaltet, müssen Sie es zunächst ausschalten.

Wenn das Pairing fehlschlägt

Wiederholen Sie alle Schritte ab Schritt **2**.

So beenden Sie den Modus „Pairing läuft“

Halten Sie die Ein-/Ausschalttaste an diesem Gerät ca. 2 Sekunden lang gedrückt, so dass es sich ausschaltet.

Tipp

Wenn Sie das Pairing für dieses Gerät mit mehreren Bluetooth-Empfangsgeräten durchführen wollen, führen Sie Schritt **2** und **5** für jedes Empfangsgerät einzeln aus.

Hinweis

Je nach Bluetooth-Empfangsgerät wechselt dieses Gerät nicht automatisch in den Modus „Verbindung möglich“. Schlagen Sie in diesem Fall in der mit dem Gerät gelieferten Bedienungsanleitung nach.

Informationen zu den Anzeigen

Status	Anzeige
Eingeschaltet	Blinkt zweimal
Ausgeschaltet	Blinkt einmal
Pairing läuft	Blinkt schnell
Pairing erfolgreich	Blinkt zweimal
Verbindung wird hergestellt	Blinkt (im Abstand von ca. 1 Sekunde)
Verbindung erfolgreich	Blinkt zweimal
Verbindung	Blinkt langsam (im Abstand von ca. 5 Sekunden)
Verbindung möglich	Blinkt (im Abstand von ca. 5 Sekunden)

Bluetooth-Verbindung/Wiedergabe

Sie können Musik vom mit diesem Gerät verbundenen Walkman über das Bluetooth-Empfangsgerät (Headset usw.) wiedergeben lassen.

Schließen Sie vor dem Ausführen von Funktionen das Pairing dieses Geräts mit dem Bluetooth-Empfangsgerät ab (Seite 8).

1 Schalten Sie für das Bluetooth-Empfangsgerät die Bluetooth-Verbindung auf „Verbindung möglich". (Näheres dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Bluetooth-Empfangsgerät.)

2 Verbinden Sie dieses Gerät mit dem Walkman und schalten Sie dann den Walkman ein.

Die Anzeige an diesem Gerät wechselt folgendermaßen, während die Bluetooth-Verbindung zwischen diesem Gerät und dem Bluetooth-Empfangsgerät hergestellt wird.

Anzeige blinkt zweimal: Eingeschaltet

↓

Anzeige blinkt (im Abstand von ca. 1 Sekunde): Verbindung wird hergestellt

↓

Anzeige blinkt zweimal: Verbindung erfolgreich

↓

Anzeige blinkt langsam (im Abstand von ca. 5 Sekunden): Verbindung

Wenn die Bluetooth-Verbindung nicht innerhalb von 5 Minuten zustande kommt, schaltet sich dieses Gerät automatisch aus. Schalten Sie es in diesem Fall wieder ein, indem Sie die Ein-/Ausschalttaste ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten.

Hinweis

Wenn Sie eine Bluetooth-Verbindung mit einem Bluetooth-Gerät herstellen wollen, bei dem das Pairing vor einem der letzten beiden erkannten Geräte ausgeführt wurde, schalten Sie dieses Gerät ein und stellen Sie die Bluetooth-Verbindung vom Bluetooth-Gerät aus her, solange die Anzeige dieses Geräts langsam 10- bis 13-mal blinkt (etwa 10-13 Sekunden lang). Wenn das Problem bestehen bleibt, führen Sie das Pairing für die Geräte erneut durch.

Fortsetzung

3 Starten Sie die Wiedergabe an dem Walkman, der mit diesem Gerät verbunden ist.

Die Musik vom Walkman wird über das Bluetooth-Empfangsgerät wiedergegeben.

Tipp

Sie können die Lautstärke des Bluetooth-Empfangsgeräts einstellen.

Hinweise

- Je nach Walkman müssen Sie zum Starten der Wiedergabe möglicherweise die Wiedergabetaste gedrückt halten, wenn sich der Walkman im Sleep-Modus befindet.
- Wenn Sie die Lautstärke am Walkman ändern, hat dies keinen Einfluss auf die Wiedergabe am Bluetooth-Empfangsgerät. Nur wenn das Bluetooth-Empfangsgerät AVRCP (Vol +/-) unterstützt, können Sie seine Lautstärke einstellen. (Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 13.)
- Wenn zwischen diesem Gerät und dem Walkman eine Bluetooth-Verbindung besteht, wird AVLS (Automatic Volume Limiter System - Automatisches Lautstärkebegrenzungssystem) deaktiviert und es werden keine Signaltöne ausgegeben.
- Wenn der Abstand zwischen diesem Gerät und dem Bluetooth-Empfangsgerät zu groß wird und die Bluetooth-Verbindung abbricht, gehen Sie wieder wie ab Schritt **1** erläutert vor.
  Wenn sich der Abstand zwischen diesem Gerät und dem Bluetooth-Empfangsgerät innerhalb von ca. 10 Minuten wieder ausreichend verkleinert, wird die Bluetooth-Verbindung automatisch wieder hergestellt.
- Wenn Sie an einem Walkman mit integriertem UKW-Tuner einen UKW-Sender einstellen und über das Bluetooth-Empfangsgerät wiedergeben lassen, müssen Sie die Kopfhörer an den Walkman anschließen, da das Kopfhörerkabel als Antenne fungiert und andernfalls keine UKW-Signale empfangen werden.
- Wenn der Aufnahmepegel der Audiodaten auf dem Walkman zu hoch ist, entspricht die Qualität des über das Bluetooth-Empfangsgerät wiedergegebenen Tons möglicherweise nicht den Benutzereinstellungen wie „Equalizer“ usw.
- Bei der Wiedergabe über eine Bluetooth-Verbindung kann es je nach Umgebungs- und Betriebsbedingungen zu Störrauschen, Tonunterbrechungen oder wechselnder Wiedergabegeschwindigkeit kommen (Seite 14).

Hinweis zum Schalter MODE

Sie können auswählen, ob die Tonqualität oder die Stabilität der Funkkommunikation Priorität haben soll.
MODE 1: Die Tonqualität hat Priorität.
MODE 2: Die Empfangsstabilität hat Priorität.

Hinweise

- Wenn Sie den Schalter MODE auf MODE 1 stellen und Tonunterbrechungen auftreten, stellen Sie den Schalter auf MODE 2.
- Je nach Bluetooth-Empfangsgerät kann es bei einem Wechsel zwischen MODE 1 und 2 zu Tonunterbrechungen kommen.

Fernsteuerungsfunktionen

Bei einer Verbindung (Bluetooth-Verbindung) zu Geräten, die AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) unterstützen

Sie können den Walkman über die Steuertaste am Bluetooth-Headset bedienen und die Lautstärke eines Bluetooth-Lautsprechers über die Steuertaste am Walkman einstellen. Näheres dazu schlagen Sie bitte in den Bedienungsanleitungen zu den Bluetooth-Geräten nach.

Bevor Sie die Fernsteuerungsfunktionen benutzen, vergewissern Sie sich, dass Schritt 1 und 2 unter „Bluetooth-Verbindung/Wiedergabe" abgeschlossen wurden (Seite 11).

Sie können den Walkman über das Bluetooth-Empfangsgerät fernsteuern.

Fernsteuerung (Wiedergabe, Stopp usw.)

Headset mit AVRCP

Tipp

Wenn Sie die Wiedergabe am Walkman stoppen, schaltet dieses Gerät in den Modus „Verbindung möglich". Im Modus „Verbindung möglich" können Sie den Walkman über das Bluetooth-Empfangsgerät einschalten.

Sie können das Bluetooth-Empfangsgerät über den Walkman fernsteuern.

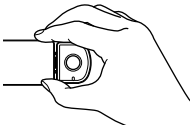
Fernsteuerung (Lautstärke +, Lautstärke - usw.)

Lautsprecher mit AVRCP

Hinweise

- Je nach Status des Walkman kann das Bluetooth-Empfangsgerät möglicherweise nicht per Fernsteuerung bedient werden.
- Wenn Sie die Lautstärke am Walkman ändern, hat dies keinen Einfluss auf die Lautstärke am Bluetooth-Empfangsgerät, also z. B. am Headset.
- Wenn Sie den Walkman per Fernsteuerung bedienen, decken Sie dieses Gerät nicht mit den Händen ab.
- Wenn Sie das Bluetooth-Empfangsgerät per Fernsteuerung über den Walkman bedienen, richten Sie dieses Gerät auf das Bluetooth-Empfangsgerät.
- Je nach Bluetooth-Empfangsgerät können Sie die Lautstärke möglicherweise nicht per Fernsteuerung über den Walkman ändern.

Decken Sie dieses Gerät nicht mit der Hand ab.



Richten Sie dieses Gerät auf das Bluetooth-Empfangsgerät.

Was ist die Bluetooth-Technologie?

Die Bluetooth-Funktechnologie ermöglicht eine drahtlose Datenkommunikation über kurze Strecken zwischen digitalen Geräten, wie z. B. Computer und digitaler Kamera. Die Reichweite der Bluetooth-Funktechnologie beträgt ca. 10 m.
Für die Verbindung ist kein Kabel erforderlich, da es sich bei Bluetooth um eine Funktechnologie handelt. Außerdem müssen die Geräte nicht aufeinander weisen, wie z. B. bei der Infrarottechnologie. Sie können ein solches Gerät beispielsweise auch in einer Tasche verwenden.
Die Bluetooth-Technologie ist ein internationaler Standard, der von Tausenden von Unternehmen auf der ganzen Welt unterstützt und von zahlreichen Unternehmen weltweit eingesetzt wird.

Kommunikationssystem und kompatible Bluetooth-Profile dieses Geräts

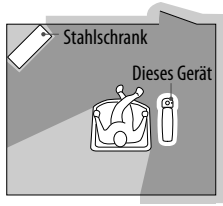
Ein Profil ist eine Standardisierung der einzelnen Bluetooth-Gerätespezifikationen für einen bestimmten Anwendungsbereich. Dieses Gerät unterstützt die folgende Bluetooth-Version und folgende Profile:
Kommunikationssystem: Bluetooth-Spezifikation Version 2.0
Kompatible Bluetooth-Profile:

– A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
– AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

Sicherheitsmaßnahmen

Bluetooth-Kommunikation

- Die Reichweite der Bluetooth-Funktechnologie beträgt ca. 10 m. Die maximale Kommunikationsreichweite kann je nach Hindernissen (Personen, Metall, Wände usw.) oder elektromagnetischer Umgebung variieren.



- Unter folgenden Bedingungen kann es zu Störrauschen, Tonunterbrechungen oder wechselnder Wiedergabegeschwindigkeit kommen.
  – Das Gerät wird in einer Tasche aus Metall verwendet.
  – Das Gerät wird in einem Rucksack oder einer Schultertasche verwendet.
  – Ein Gerät mit 2,4-GHz-Frequenz, wie z. B. ein WLAN-Gerät, ein schnurloses Telefon oder ein Mikrowellenherd, wird in der Nähe dieses Geräts verwendet.
- Da Bluetooth-Geräte und WLANs (IEEE802.11b/g) mit derselben Frequenz arbeiten, kann es zu Interferenzen im Mikrowellenbereich kommen. Daher kann sich die Kommunikationsgeschwindigkeit verringern oder Rauschen und Störungen usw. können auftreten, wenn dieses Gerät in der Nähe eines WLAN-Geräts verwendet wird. Gehen Sie in einem solchen Fall folgendermaßen vor:

– Stellen Sie dieses Gerät und das Bluetooth-Gerät möglichst nahe beieinander auf.
– Wenn dieses Gerät innerhalb von ca. 10 m Entfernung von einem WLAN-Gerät verwendet wird, schalten Sie das WLAN-Gerät aus.

- Aufgrund der Merkmale der Bluetooth-Funktechnologie wird der Ton vom Bluetooth-Gerät gegenüber dem Ton vom Walkman leicht verzögert ausgegeben.
- Für Sicherheitslücken bei der Übertragung von Informationen während der Bluetooth-Kommunikation kann keine Haftung übernommen werden.
- Eine Verbindung mit allen Bluetooth-Geräten kann nicht garantiert werden.
  – Für die Authentifizierung benötigen Sie ein Gerät mit Bluetooth-Funktion, das dem von Bluetooth SIG spezifizierten Bluetooth-Standard entspricht.
  – Auch bei Geräten, die dem oben erwähnten Bluetooth-Standard entsprechen, kann es vorkommen, dass je nach Funktionen oder Spezifikationen der Geräte keine Verbindung hergestellt werden kann oder sie nicht einwandfrei funktionieren.
- Je nach dem Gerät, zu dem eine Verbindung hergestellt werden soll, kann es eine Weile dauern, bis die Kommunikation startet.

Sicherheit

- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, stoßen Sie nicht dagegen und schützen Sie es vor sonstigen starken Erschütterungen. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Versuchen Sie nicht, die Komponenten des Geräts zu öffnen oder zu zerlegen.

Aufstellung

- Verwenden Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist.
  – Direktem Sonnenlicht, der Wärme eines Heizgeräts oder sehr hohen Temperaturen
  – Staub
  – Auf einer instabilen oder geneigten Oberfläche
  – Starken Vibrationen
  – Hoher Luftfeuchtigkeit, wie zum Beispiel in einem Badezimmer
  – In einem direkt in der Sonne geparkten Auto

Hinweise zur Verwendung in einem Auto

Versuchen Sie während der Fahrt oder beim Warten an einer Ampel nicht, dieses Gerät an ein Audioausgabegerät oder eine Autoanlage anzuschließen, und bedienen Sie die Geräte nicht.

Reinigung

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin. Diese könnten die Oberfläche angreifen.

Sonstiges

Sollten an dem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Störungsbehebung

Wenn an diesem Gerät ein Problem auftritt, trennen Sie es vom Walkman und schließen Sie es nach einer Weile wieder an (Rücksetzung). Schalten Sie außerdem den Walkman und das Bluetooth-Empfangsgerät aus und dann wieder ein. Einzelheiten zur Bedienung der Geräte finden Sie in der Bedienungsanleitung zu dem jeweiligen Gerät. Sehen Sie darüber hinaus in der folgenden Liste nach. Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Symptom	Ursache/Abhilfemaßnahme
Das Gerät schaltet sich nicht ein (oder schaltet sich kurz nach dem Einschalten wieder aus).	→ Halten Sie die Ein-/Ausschalttaste am Gerät etwa 2 Sekunden lang gedrückt. → Überprüfen Sie den Ladezustand des Akkus im Walkman. Wenn die Restladung nicht ausreicht, laden Sie den Walkman auf.
Es ist kein Ton zu hören	→ Überprüfen Sie die Verbindung zwischen diesem Gerät und dem Walkman. → Vergewissern Sie sich, dass dieses Gerät und das Bluetooth-Empfangsgerät eingeschaltet sind. → Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät nicht zu weit entfernt vom Bluetooth-Empfangsgerät steht bzw. keine Interferenzen von einem WLAN-Gerät, einem anderen 2,4-GHz-Funkgerät oder einem Mikrowellenherd empfängt. → Führen Sie das Pairing zwischen diesem Gerät und dem Bluetooth-Empfangsgerät erneut durch.
Der Ton ist sehr leise	→ Stellen Sie die Lautstärke am Bluetooth-Empfangsgerät möglichst hoch ein, ohne dass der Ton verzerrt wird. Einzelheiten zum Einstellen der Lautstärke finden Sie in der mit dem Bluetooth-Empfangsgerät gelieferten Bedienungsanleitung.
Die Lautstärke lässt sich nicht einstellen.	→ Stellen Sie die Lautstärke am Bluetooth-Empfangsgerät ein.

Symptom	Ursache/Abhilfemaßnahme
Der Ton ist verzerrt	➔ Drehen Sie die Lautstärke am Bluetooth-Empfangsgerät so weit herunter, dass der Ton nicht mehr verzerrt ist. Einzelheiten zum Einstellen der Lautstärke finden Sie in der mit dem Bluetooth-Empfangsgerät gelieferten Bedienungsanleitung.
Der Ton setzt aus oder ist verrauscht oder die Wiedergabegeschwindigkeit schwankt	➔ Stellen Sie den Schalter MODE auf MODE 2. ➔ Wenn sich in der Nähe ein Gerät befindet, das elektromagnetische Strahlung erzeugt, wie z. B. ein WLAN-Gerät, andere Bluetooth-Geräte oder ein Mikrowellenherd, stellen Sie dieses Gerät weiter von solchen Geräten entfernt auf. ➔ Entfernen Sie Hindernisse zwischen diesem Gerät und dem anderen Bluetooth-Gerät oder verwenden Sie die Geräte weiter vom Hindernis entfernt. ➔ Stellen Sie dieses Gerät und das andere Bluetooth-Gerät möglichst nahe beieinander auf. ➔ Stellen Sie dieses Gerät an einer anderen Stelle auf oder richten Sie es anders aus. ➔ Stellen Sie das andere Bluetooth-Gerät an einer anderen Stelle auf oder richten Sie es anders aus.
Pairing ist nicht möglich.	➔ Stellen Sie dieses Gerät und das andere Bluetooth-Gerät möglichst nahe beieinander auf. ➔ Vergewissern Sie sich, dass Sie das richtige Passwort eingegeben haben (Seite 8).
Eine Bluetooth-Verbindung mit einem Gerät, mit dem zuvor ein Pairing durchgeführt wurde, kommt nicht zustande.	➔ Dieses Gerät versucht, mit einem der beiden zuletzt erkannten Geräte eine Verbindung herzustellen. Wenn Sie eine Bluetooth-Verbindung mit einem Bluetooth-Gerät herstellen wollen, bei dem das Pairing vor einem der letzten beiden erkannten Geräte ausgeführt wurde, schalten Sie dieses Gerät ein und stellen Sie die Bluetooth-Verbindung vom Bluetooth-Gerät aus her, solange die Anzeige dieses Geräts langsam 10- bis 13-mal blinkt (etwa 10-13 Sekunden lang). Wenn das Problem bestehen bleibt, führen Sie das Pairing für die Geräte erneut durch. ➔ Die Pairing-Informationen wurden möglicherweise gelöscht. Führen Sie das Pairing mit dem anderen Gerät erneut durch.

Initialisieren dieses Geräts

Sie können dieses Gerät auf seine Standardeinstellungen zurücksetzen und damit alle Pairing-Informationen löschen.

1 Verbinden Sie dieses Gerät mit dem Walkman und halten Sie dabei die Ein-/Ausschalttaste an diesem Gerät gedrückt.

2 Halten Sie die Ein-/Ausschalttaste mehr als ca. 15 Sekunden lang gedrückt.

Die Anzeige blinkt 4-mal und an diesem Gerät werden die Standardeinstellungen wiederhergestellt. Dabei werden alle Pairing-Informationen gelöscht.

Technische Daten

Allgemeines

Kommunikationssystem
Bluetooth-Spezifikation Version 2.0

Ausgabe
Bluetooth-Spezifikation
Leistungsklasse 2

Maximale Kommunikationsreichweite
Sichtlinie ca. 10 m*1

Frequenzbereich
2,4-GHz-Frequenzbereich
(2,4000 GHz - 2,4835 GHz)

Modulationsverfahren
FHSS

Kompatibles Bluetooth-Profil*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

Unterstützte Codecs*3
SBC*4

Anschlüsse
WM-PORT (22 Pin)

Betriebstemperatur
5 °C - 35 °C

Abmessungen
ca. 28,1 × 29,1 × 7,8 mm (B/H/T)
(einschließlich vorstehender Teile)

Gewicht
ca. 5 g

*1 Die tatsächliche Reichweite hängt von verschiedenen Faktoren ab, wie z. B. Hindernissen zwischen Geräten, Magnetfeldern um einen Mikrowellenherd, statischer Elektrizität, Empfangsempfindlichkeit, Leistung der Antenne, Betriebssystem, Softwareanwendung usw.

*2 Bluetooth-Standardprofile geben den Zweck der Bluetooth-Kommunikation zwischen den Geräten an.

*3 Codec: Format für die Audiosignalkomprimierung und -konvertierung

*4 Subband-Codec

Mitgeliefertes Zubehör

Bedienungsanleitung (1)

„WALKMAN“ und das „WALKMAN“-Logo sind eingetragene Warenzeichen der Sony Corporation.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra los agujeros de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Y no ponga velas encendidas encima del aparato.

Para reducir el riesgo de incendio o sacudida eléctrica, no ponga objetos que contengan líquido, tal como floreros, encima del aparato.

CE

Por medio de la presente, Sony Corp. declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL: http://www.compliance.sony.de/

La marca de la palabra Bluetooth y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de los mismos por parte de Sony Corporation se realiza bajo licencia. Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tabla de Contenido

Características **4**
Funcionamiento básico de los dispositivos Bluetooth 5

Procedimientos iniciales

Ubicación y función de los componentes **6**
Conexión a un dispositivo Walkman **7**
Emparejamiento **8**
¿Qué es el emparejamiento? 8
Procedimientos de emparejamiento 8
Acerca de los indicadores **10**

Escuchar música

Conexión/reproducción Bluetooth **11**
Control con el mando a distancia **13**

Información complementaria

¿Qué es la tecnología Bluetooth? **14**
Precauciones **14**
Solución de problemas **16**
Inicialización de la unidad **18**
Especificaciones **19**

ES

Características

Esta unidad es un trasmisor de audio con tecnología Bluetooth®. Podrá disfrutar de la música de forma inalámbrica transmitiendo señales de audio a un dispositivo Bluetooth receptor (auriculares, reproductores estéreo para automóviles, sistemas de componentes estéreo, etc.)*1 si conecta esta unidad a un dispositivo Walkman con WM-PORT*2 (de 22 clavijas).

*1 Es necesario que los dispositivos Bluetooth receptores sean compatibles con el perfil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

*2 Un WM-PORT es un conector múltiple específico para conectar accesorios al Walkman.

Características de la unidad:

- Transmisión de audio mediante la tecnología inalámbrica Bluetooth.
- Compatible con cualquier dispositivo Walkman que disponga de un WM-PORT (de 22 clavijas).
- Compatible con el perfil AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)
  - Permite realizar todas las operaciones básicas de un dispositivo Walkman mediante los auriculares Bluetooth*3, etc.
  - Permite el control del volumen (+/-) de los altavoces Bluetooth*4, etc., mediante un dispositivo Walkman.

  *3 Necesaria la compatibilidad con el perfil AVRCP

  *4 Necesaria la compatibilidad con el perfil AVRCP (Vol +/-)
- No es necesario cargarla puesto que recibe la alimentación del dispositivo Walkman.

Sugerencia

Para obtener más información sobre la tecnología Bluetooth, consulte la página 14.
Para obtener más información sobre los dispositivos Bluetooth disponibles, visite los siguientes sitios Web:
Estados Unidos: http://www.sony.com/walkmansupport/
Canadá: http://www.sony.ca/ElectronicsSupport/
Europa: http://www.sonydigital-link.com/DNA/
China: http://service.sony.com.cn/KB/
Taiwán: http://www.twsupport.css.ap.sony.com/
Corea: http://scs.sony.co.kr/walkman/
Resto de países o zonas: http://www.css.ap.sony.com/

Funcionamiento básico de los dispositivos Bluetooth

Los siguientes ejemplos describen cómo trasmitir música reproducida en un dispositivo Walkman mientras está conectado a esta unidad, y escucharla a través de un dispositivo Bluetooth receptor (auriculares).

Emparejamiento

Permite que el dispositivo Bluetooth receptor y la unidad se reconozcan mutuamente. No es necesario que se vuelvan a reconocer mutuamente si ya ha realizado el proceso una vez.

Dispositivo Walkman con WM-PORT (de 22 clavijas) Esta unidad Dispositivo Bluetooth receptor (auriculares)

Si desea obtener más información, consulte la página 8.

Conexión Bluetooth

Encienda el dispositivo Bluetooth receptor y active el dispositivo Walkman. La conexión Bluetooth se establece automáticamente.

Si desea obtener más información, consulte la página 11.

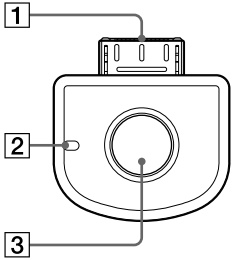
Escuchar música

Puede escuchar música reproducida en un dispositivo Walkman conectado a esta unidad mediante el dispositivo Bluetooth receptor.

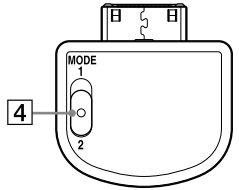
Si desea obtener más información, consulte la página 11.

Ubicación y función de los componentes

Parte frontal



Posterior



1 WM-PORT (de 22 clavijas)

Se conecta al WM-PORT del dispositivo Walkman (página 7).

2 Indicador

Indica el estado de la unidad (página 10).

3 Botón de alimentación

Realiza las siguientes funciones:

- Encender/apagar la unidad (página 7).
- Emparejamiento (página 8).
- Inicialización de la unidad (página 18).

4 Interruptor MODE

Selecciona el modo de transmisión mediante el deslizamiento del interruptor a las posiciones 1 o 2 (página 12).

Conexión a un dispositivo Walkman

Conecte esta unidad al WM-PORT del dispositivo Walkman correctamente.

Para encender la unidad

Conecte la unidad al dispositivo Walkman y, a continuación, ésta se encenderá automáticamente. Si la alimentación de esta unidad está apagada mientras la unidad se encuentra conectada al dispositivo Walkman, mantenga pulsado el botón de alimentación de la unidad durante unos 2 segundos para encenderla. Cuando se enciende la unidad, el indicador parpadea dos veces.

Para apagar la unidad

Mantenga pulsado el botón de alimentación de esta unidad durante unos 2 segundos para apagarla. El indicador parpadeará una vez y la unidad se apagará.

Sugerencia

El tiempo de comunicación máximo así como el tiempo de espera pueden variar en función del dispositivo Walkman. Para obtener más información, visite los siguientes sitios Web:
Estados Unidos: http://www.sony.com/walkmansupport/
Canadá: http://www.sony.ca/ElectronicsSupport/
Europa: http://www.sonydigital-link.com/DNA/
China: http://service.sony.com.cn/KB/
Taiwán: http://www.twsupport.css.ap.sony.com/
Corea: http://scs.sony.co.kr/walkman/
Resto de países o zonas: http://www.css.ap.sony.com/

Notas

- Para escuchar música a través de la toma de auriculares del Walkman, desconecte esta unidad del Walkman.
- Mientras la unidad esté encendida, consume energía del dispositivo Walkman. Se recomienda apagar la unidad cuando no utilice la función Bluetooth.
- Si apaga la unidad mientras el dispositivo Walkman está reproduciendo, la reproducción se detendrá.
- No es necesario cargar la unidad puesto que recibirá alimentación del dispositivo Walkman conectado. Se recomienda comprobar la batería restante del dispositivo Walkman antes de utilizarlo.
- En función del modelo de Walkman, es posible que no pueda conectar los auriculares si esta unidad se encuentra conectada al Walkman.

Emparejamiento

¿Qué es el emparejamiento?

Los dispositivos Bluetooth deben "emparejarse" previamente entre sí. Una vez que los dispositivos Bluetooth se han emparejado, no es necesario volver a hacerlo excepto en los casos siguientes:

- Si la información de emparejamiento se ha eliminado tras una reparación, etc.
- Cuando la unidad se ha emparejado con 9 o más dispositivos receptores. Esta unidad puede emparejarse con hasta 8 dispositivos Bluetooth receptores. Este dispositivo se puede emparejar hasta con otros 8, pero si se conecta otro más éste reemplazará el que se haya conectado en primer lugar de los 8.
- Cuando se ha inicializado la unidad. Se elimina toda la información de emparejamiento (página 18).

Procedimientos de emparejamiento

1 **Conecte esta unidad al dispositivo Walkman (página 7).**
La unidad se encenderá.

2 **Mantenga pulsado el botón de alimentación de esta unidad durante unos 2 segundos para apagarla.**

3 **Coloque la unidad y el dispositivo Bluetooth receptor que va a emparejar a menos de 1 m.**

4 **Ajuste el dispositivo Bluetooth receptor para entrar en la función "Emparejamiento en proceso".**
(Consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo Bluetooth receptor.)

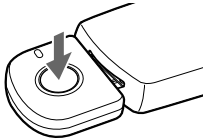
Nota

La contraseña* de esta unidad es "0000". En función del dispositivo Bluetooth receptor, es posible que sea necesario introducirla (en este caso, "0000"). La unidad no podrá emparejarse con un dispositivo Bluetooth receptor cuya contraseña no sea "0000".

* La contraseña puede denominarse "clave de acceso", "código PIN", "número PIN" o "código de acceso".

5 Mantenga pulsado el botón de alimentación de esta unidad durante más de 7 segundos para entrar en la función "Emparejamiento en proceso".

Una vez transcurridos 2 segundos aproximadamente, el indicador parpadeará dos veces. No obstante, mantenga pulsado el botón de alimentación.



Cuando el indicador de la unidad parpadea rápidamente, suelte el botón. La unidad inicia la función "Emparejamiento en proceso". El estado del indicador de la unidad variará de la siguiente manera y el emparejamiento se establece con el dispositivo Bluetooth receptor.

El indicador parpadea rápidamente: Emparejamiento en proceso

↓

El indicador parpadea al responder al dispositivo Bluetooth receptor. (Emparejamiento finalizado correctamente)

↓

El indicador parpadea (en intervalos de 5 segundos): Compatible

Notas

- La función "Emparejamiento en proceso" de la unidad se desactiva transcurridos unos 5 minutos. Si no se ha establecido el emparejamiento en dichos 5 minutos, repita el procedimiento de emparejamiento desde el paso **4**.
- Para entrar en la función "Emparejamiento en proceso", debe apagar primero esta unidad.

Si el emparejamiento no ha finalizado

Repita el procedimiento desde el paso **2**.

Para salir de la función "Emparejamiento en proceso"

Mantenga pulsado el botón de alimentación de la unidad durante unos 2 segundos para apagarla.

Sugerencia

Cuando desee emparejar esta unidad con más dispositivos Bluetooth receptores, repita los pasos **2** y **5** para cada uno de ellos.

Nota

En función del dispositivo Bluetooth receptor, es posible que la unidad no entre en la función "Compatible" automáticamente. En ese caso, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo.

Acerca de los indicadores

Estado	Indicador
Encendido	Parpadea dos veces
Apagado	Parpadea una vez
Emparejamiento en proceso	Parpadea rápidamente
Emparejamiento finalizado correctamente	Parpadea dos veces
Conexión en proceso	Parpadea (en intervalos de 1 segundo)
Conexión finalizada correctamente	Parpadea dos veces
Conexión	Parpadea lentamente (en intervalos de 5 segundos)
Compatible	Parpadea (en intervalos de 5 segundos)

Conexión/reproducción Bluetooth

Es posible escuchar música de un dispositivo Walkman conectado a esta unidad mediante un dispositivo Bluetooth receptor (auriculares, etc.).

Antes de empezar a utilizar esta unidad, complete el emparejamiento de la misma con el dispositivo Bluetooth receptor (página 8).

1 Ajuste el dispositivo Bluetooth receptor "Compatible" para la conexión Bluetooth. (Consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo Bluetooth receptor.)

2 Conecte la unidad al dispositivo Walkman y, a continuación, encienda este último.

El estado del indicador de la unidad variará de la siguiente manera y la conexión Bluetooth entre esta unidad y el dispositivo Bluetooth receptor se establece.

El indicador parpadea dos veces: Encendido

↓

El indicador parpadea (en intervalos de 1 segundo): Conexión en proceso

↓

El indicador parpadea dos veces: Conexión finalizada correctamente

↓

El indicador parpadea lentamente (en intervalos de 5 segundos): Conexión

Si la conexión Bluetooth no se ha establecido en 5 minutos, la unidad se apaga automáticamente. En ese caso, enciéndala de nuevo pulsando el botón de alimentación durante 2 segundos.

Nota

Si desea establecer la conexión Bluetooth con un dispositivo emparejado con alguno de los dos últimos dispositivos reconocidos, encienda la unidad y establezca la conexión Bluetooth desde el dispositivo Bluetooth mientras el indicador de la unidad parpadea lentamente de 10 a 13 veces (durante unos 10-13 segundos). Si el problema persiste, vuelva a emparejar los dispositivos.

3 Inicie la reproducción en el dispositivo Walkman conectado a la unidad.

La música del dispositivo Walkman se reproduce en el dispositivo Bluetooth receptor.

Sugerencia

Es posible controlar el volumen en el dispositivo Bluetooth receptor.

Notas

- En función del Walkman utilizado, cuando éste se encuentre en Reposo, es posible que deba mantener pulsado el botón de reproducción varias veces para poder iniciar la reproducción.
- Aunque controle el volumen en el dispositivo Walkman, el sonido emitido desde el dispositivo Bluetooth receptor no cambiará. Si el dispositivo Bluetooth receptor es compatible con el protocolo AVRCP (Vol +/-), podrá controlar su volumen (para obtener más información, consulte la página 13).
- Cuando esta unidad establece la conexión Bluetooth con el dispositivo Walkman, el perfil AVLS (Automatic Volume Limiter System, Sistema limitador automático del volumen) se desactiva y no se emiten pitidos.
- Si esta unidad y el dispositivo Bluetooth receptor salen del rango de comunicación y la conexión Bluetooth finaliza, repita el procedimiento desde el paso **1**. Tenga en cuenta, sin embargo, que si la unidad y el dispositivo Bluetooth receptor entran en el rango de comunicación de nuevo en menos de 10 minutos, la conexión Bluetooth se restablecerá automáticamente.
- Si escucha una emisora FM a través de un Walkman con un sintonizador de FM incorporado a través del dispositivo Bluetooth receptor, asegúrese de conectar los auriculares al Walkman, ya que el cable de auriculares funciona como una antena. De lo contrario, no podrá recibir señales de FM.
- Si el nivel de grabación de los datos de audio en el dispositivo Walkman es demasiado alto, es posible que la calidad del sonido que emita el dispositivo Walkman a través del dispositivo Bluetooth receptor no cumpla con los ajustes personalizados del usuario como, por ejemplo, el de "Equalizer" (ecualizador), etc.
- La reproducción a través de una conexión Bluetooth puede ocasionar ruidos, interrupciones del sonido o cambios en la velocidad de reproducción, en función de la ubicación y la utilización (página 14) de los dispositivos.

Acerca del interruptor MODE

Es posible seleccionar las preferencias de calidad del sonido o de estabilidad de la comunicación inalámbrica.
MODE 1: la calidad de sonido tiene prioridad.
MODE 2: la estabilidad de recepción tiene prioridad.

Notas

- Si ajusta el interruptor MODE en MODE 1 y se producen interrupciones en el sonido, ajústelo en MODE 2.
- En función del dispositivo Bluetooth receptor, es posible que se produzca una interrupción del sonido al cambiar entre MODE 1 y 2.

Control con el mando a distancia

Conexión (conexión Bluetooth) con dispositivos compatibles con el perfil AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) (Perfil de control remoto de audio y vídeo)

El posible controlar el dispositivo Walkman mediante el botón de control de los auriculares Bluetooth y ajustar el volumen del altavoz Bluetooth mediante el botón de control del dispositivo Walkman. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo Bluetooth.

Antes de utilizar el mando a distancia, compruebe que se haya realizado el pasos 1 y 2 así como los procedimientos del apartado "Conexión/reproducción Bluetooth" (página 11).

Control a distancia del dispositivo Walkman mediante el dispositivo Bluetooth receptor.

Mando a distancia (reproducir, detener, etc.)

Auriculares con AVRCP

Sugerencia

Al finalizar la reproducción en el Walkman, la unidad entra en modo "Compatible". En este modo, puede encender el Walkman mediante el dispositivo Bluetooth receptor.

Control a distancia del dispositivo Bluetooth receptor mediante el dispositivo Walkman.

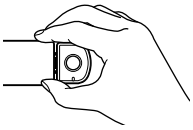
Mando a distancia (subir/bajar el volumen, etc.)

Altavoz con AVRCP

Notas

- En función del estado del dispositivo Walkman, es posible que no pueda controlarse el dispositivo Bluetooth receptor mediante el mando a distancia.
- Aunque controle el volumen del dispositivo Walkman, el volumen del dispositivo Bluetooth receptor como, por ejemplo, unos auriculares, no cambiará.
- Cuando utilice el dispositivo Walkman con el mando a distancia, no cubra la unidad con las manos.
- Cuando utilice el dispositivo Walkman con el mando a distancia del dispositivo Bluetooth receptor, dirija la unidad hacia el dispositivo Bluetooth receptor.
- En función del dispositivo Bluetooth receptor, es posible que no pueda controlarse el volumen del dispositivo Walkman mediante el mando a distancia.

No cubra la unidad con las manos.



Oriente la unidad hacia el dispositivo Bluetooth receptor.

¿Qué es la tecnología Bluetooth?

Bluetooth es una tecnología inalámbrica de corto alcance que permite la comunicación inalámbrica de datos entre dispositivos digitales como, por ejemplo, un ordenador o una cámara digital. La tecnología inalámbrica Bluetooth funciona en un rango de aproximadamente 10 metros. No es necesario utilizar un cable para realizar la conexión, ya que Bluetooth es una tecnología inalámbrica, ni tampoco es necesario encarar los dispositivos entre sí, como sucede con la tecnología de infrarrojos. Por ejemplo, se puede utilizar un dispositivo desde una bolsa o un bolsillo.
La tecnología Bluetooth es una convención internacional reconocida y utilizada por millones de empresas de todo el mundo.

Sistema de comunicación y perfiles Bluetooth compatibles de la unidad

Un perfil es una estandarización de la función para cada especificación del dispositivo Bluetooth. Esta unidad es compatible con el perfil y la versión Bluetooth siguientes:
Sistema de comunicación:
Especificación Bluetooth versión 2.0
Perfil Bluetooth compatible:

– A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
– AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

Precauciones

Comunicación Bluetooth

• **La tecnología inalámbrica**
Bluetooth funciona en un rango de aproximadamente 10 metros. El rango máximo de comunicación puede variar en función de los obstáculos (personas, objetos metálicos, paredes, etc.) o del entorno electromagnético.

• Las condiciones siguientes pueden provocar ruido, interrupciones o cambios en la velocidad de reproducción.
  – El uso de esta unidad dentro de una bolsa de metal.
  – El uso de esta unidad dentro de una mochila o bolso.
  – El uso de dispositivos que utilicen una frecuencia de 2,4 GHz como, por ejemplo, un dispositivo LAN inalámbrico, un teléfono inalámbrico o un microondas cerca de la unidad.
• Como los dispositivos Bluetooth y las LAN inalámbricas (IEEE802.11b/g) utilizan la misma frecuencia, pueden producirse interferencias de microondas que provoquen el deterioro de la velocidad de la comunicación, la aparición de ruido o una conexión no válida si la unidad se utiliza cerca de un dispositivo LAN inalámbrico. En este caso, realice el procedimiento siguiente.

– Instale esta unidad y el dispositivo Bluetooth a la distancia más corta posible entre sí.
– Si utiliza esta unidad a menos de 10 m de un dispositivo LAN inalámbrico, apague el dispositivo LAN inalámbrico.

- Debido a las características de la tecnología inalámbrica Bluetooth, el sonido que se reproduce en el dispositivo Bluetooth sufre un ligero retardo respecto al sonido que se reproduce en el Walkman.
- No se aceptan responsabilidades por la pérdida de información que pudiera producirse durante una comunicación Bluetooth.
- No se puede garantizar la conexión con todos los dispositivos Bluetooth.
  – Un dispositivo que disponga de la función Bluetooth debe cumplir el estándar Bluetooth especificado por Bluetooth SIG y estar autenticado.
  – Incluso en el caso de que el dispositivo conectado cumpla el estándar Bluetooth mencionado anteriormente, es posible que algunos dispositivos no puedan conectarse o funcionar correctamente, según las características o las especificaciones del dispositivo.
- En función del dispositivo que vaya a conectarse, es posible que transcurra cierto tiempo antes de que se inicie la comunicación.

Seguridad

- No deje caer, golpee ni exponga la unidad a impactos fuertes de ningún tipo ya que, de lo contrario, podrían producirse daños en el producto.
- No desmonte ni intente abrir ninguna de las piezas de la unidad.

Ubicación

- No coloque la unidad en ninguno de los lugares siguientes.
  – Cerca de un calefactor, o en un lugar expuesto a la luz solar directa o a temperaturas extremadamente elevadas
  – En un lugar polvoriento
  – En una superficie inestable o inclinada
  – En un lugar expuesto a fuertes vibraciones
  – En un cuarto de baño o en un lugar en el que se condense mucha humedad
  – En el interior de un automóvil expuesto a la luz solar directa

Notas sobre el uso en un automóvil

No intente conectar ni utilizar la unidad, un dispositivo de salida de audio o una radio de automóvil mientras conduce o espera ante una señal de tráfico.

Limpieza

Limpie la unidad con un paño suave y seco o con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente poco concentrada. No utilice ningún tipo de disolvente como, por ejemplo, alcohol o bencina, ya que podría dañar el acabado.

Otros

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la unidad que no se trate en este manual, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano a su domicilio.

Solución de problemas

Si detecta cualquier problema con la unidad, desconéctela del dispositivo Walkman y, a continuación, vuélvala a conectar transcurridos unos instantes (reiniciar). Además, apague el Walkman y el dispositivo Bluetooth receptor y, a continuación, vuélvalos a encender. (Para obtener más información sobre el funcionamiento, consulte las instrucciones de funcionamiento suministradas con cada dispositivo). Además, compruebe la siguiente lista. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Problema	Causas/Soluciones
La unidad no está encendida (o se enciende un momento y se apaga).	→ Mantenga pulsado el botón de la alimentación de la unidad durante unos 2 segundos. → Compruebe la batería restante del dispositivo Walkman. Si no hay batería suficiente, cargue el dispositivo Walkman.
No hay sonido	→ Compruebe la conexión de la unidad con el dispositivo Walkman. → Compruebe que tanto la unidad como el dispositivo Bluetooth receptor están encendidos. → Asegúrese de que la unidad no se encuentra demasiado alejada del dispositivo Bluetooth receptor de audio estéreo, o de que no recibe interferencias de una red LAN inalámbrica, de otro dispositivo inalámbrico de 2,4 GHz o de un microondas. → Empareje esta unidad y el dispositivo Bluetooth receptor de nuevo.
El nivel del sonido es bajo	→ Suba el volumen del dispositivo Bluetooth receptor al máximo posible sin que se produzca una distorsión del sonido. Si desea obtener información detallada sobre el ajuste del volumen, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo Bluetooth receptor.
No es posible modificar el nivel de volumen.	→ Modifique el nivel de volumen en el dispositivo Bluetooth receptor.

Problema	Causas/Soluciones
El sonido aparece distorsionado	➔ Baje el volumen del dispositivo Bluetooth receptor hasta que el sonido no aparezca distorsionado. Si desea obtener información detallada sobre el ajuste del volumen, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo Bluetooth receptor.
Se interrumpe el sonido, aparece ruido o la velocidad de reproducción cambia	➔ Ajuste el interruptor MODE en MODE 2. ➔ Si hay cerca un dispositivo que genera radiación electromagnética como, por ejemplo, una red LAN inalámbrica, otro dispositivo Bluetooth o un microondas, aleje la unidad de estas fuentes. ➔ Retire cualquier obstáculo entre la unidad y el otro dispositivo Bluetooth o aléjese del obstáculo. ➔ Coloque esta unidad y el otro dispositivo Bluetooth lo más cerca posible. ➔ Vuelva a colocar u orientar la unidad. ➔ Vuelva a colocar u orientar el otro dispositivo Bluetooth.
No es posible establecer el emparejamiento.	➔ Coloque esta unidad y el otro dispositivo Bluetooth lo más cerca posible. ➔ Compruebe que ha introducido la contraseña (página 8).
No es posible establecer la conexión Bluetooth con un dispositivo que ya haya sido "emparejado".	➔ La unidad intenta establecer una conexión con alguno de los dos últimos dispositivos reconocidos. Si desea establecer la conexión Bluetooth con un dispositivo emparejado con alguno de los dos últimos dispositivos reconocidos, encienda la unidad y establezca la conexión Bluetooth desde el dispositivo Bluetooth mientras el indicador de la unidad parpadea lentamente de 10 a 13 veces (durante unos 10-13 segundos). Si el problema persiste, vuelva a emparejar los dispositivos. ➔ Toda la información de emparejamiento se elimina. Empareje el dispositivo de nuevo.

Inicialización de la unidad

Es posible restablecer esta unidad a los ajustes predeterminados y eliminar toda la información de emparejamiento.

1 **Conecte la unidad al dispositivo Walkman mientras mantiene pulsado el botón de alimentación de esta unidad.**

2 **Manténgalo pulsado durante más de 15 segundos.**
El indicador parpadea 4 veces y la unidad se restablece a los ajustes predeterminados. Se elimina toda la información de emparejamiento.

Especificaciones

Generales

Sistema de comunicación
Especificación Bluetooth versión 2.0

Salida
Clase 2 de la especificación Bluetooth

Rango de comunicación máximo
Línea de vista de aprox. 10 m*1

Banda de frecuencia
Banda de 2,4 GHz
(entre 2,4000 GHz y 2,4835 GHz)

Método de modulación
FHSS

Perfil Bluetooth compatible*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

Códecs compatibles*3
SBC*4

Terminales
WM-PORT (de 22 clavijas)

Temperatura de funcionamiento
De 5 °C a 35 °C

Dimensiones
Aprox. 28,1 × 29,1 × 7,8 mm (an/al/prf) (incluyendo las partes salientes)

Peso
Aprox. 5 g

*1 La cobertura real variará en función de factores como, por ejemplo, los obstáculos que puedan interponerse entre los dispositivos, los campos magnéticos que puedan existir en torno a hornos microondas, la electricidad estática, la sensibilidad de recepción, el rendimiento de la antena, el sistema operativo, la aplicación de software, etc.

*2 Los perfiles estándar Bluetooth indican la finalidad de la comunicación Bluetooth entre dispositivos.

*3 Códec: Formato de compresión y conversión de la señal de audio

*4 Códec de subbandas

Accesorios suministrados

Manual de instrucciones (1)

"WALKMAN" y el logotipo de "WALKMAN" son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Non installare l'apparecchio in uno spaziochiuso, quale una libreria o un mobiletto.

Per ridurre il rischio di incendi, non coprire le aperture per la ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende, ecc. e non mettere le candele accese sull'apparecchio.

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non mettere sull'apparecchio degli oggetti che contengono liquidi, come i vasi.

CE

Con la presente Sony Corp. dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL: http://www.compliance.sony.de/

Bluetooth e i relativi loghi sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc., concessi in licenza a Sony Corporation.
Gli altri marchi di fabbrica e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Indice

Caratteristiche 4
Operazioni di base di dispositivi Bluetooth 5

Operazioni preliminari

Posizione e funzione delle parti 6
Collegamento a un Walkman 7
Associazione 8
Associazione 8
Procedure di associazione 8
Informazioni sugli indicatori 10

Ascolto di musica

Connessione Bluetooth/ Riproduzione 11
Controllo a distanza 13

Informazioni aggiuntive

Tecnologia Bluetooth 14
Precauzioni 14
Soluzione dei problemi 16
Inizializzazione dell'apparecchio 18
Caratteristiche tecniche 19

IT

Caratteristiche

Il presente apparecchio è un trasmettitore audio che utilizza la tecnologia Bluetooth®.
Trasmettendo i segnali audio a un dispositivo di ricezione Bluetooth (cuffie, autoradio, diffusore, sistema a componenti stereo e così via) *1, è possibile ascoltare la musica in modalità senza fili collegando il presente apparecchio al Walkman dotato di connettore WM-PORT *2 (22 piedini).

*1 È necessario che i dispositivi di ricezione Bluetooth supportino il profilo A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

*2 **WM-PORT è un connettore multiplo dedicato per il collegamento di accessori al** Walkman.

Di seguito sono riportate le funzioni del presente apparecchio:

- Trasmissione audio utilizzando la tecnologia senza fili Bluetooth.
- Possibilità di utilizzo con qualsiasi Walkman dotato di un connettore WM-PORT (22 piedini).
- Profilo AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) supportato
  - Possibilità di eseguire le operazioni di base di un Walkman utilizzando cuffie Bluetooth*3 e così via.
  - Funzione di controllo del volume (+/-) di diffusori Bluetooth*4 e così via tramite un Walkman.

  *3 Compatibilità con il profilo AVRCP richiesta

  *4 Compatibilità con il profilo AVRCP (Vol +/-) richiesta
- Operazione di carica non necessaria; alimentazione ricevuta dal Walkman.

Walkman con connettore WM-PORT (22 piedini)

Questo apparecchio

Cuffie Bluetooth e così via

Suggerimento

Per ulteriori informazioni sulla tecnologia Bluetooth, vedere a pagina 14.
Per ulteriori informazioni sui dispositivi Bluetooth disponibili, visitare i seguenti siti Web:
USA: http://www.sony.com/walkmansupport/
Canada: http://www.sony.ca/ElectronicsSupport/
Europa: http://www.sonydigital-link.com/DNA/
Cina: http://service.sony.com.cn/KB/
Taiwan: http://www.twsupport.css.ap.sony.com/
Corea: http://scs.sony.co.kr/walkman/
Per altri paesi o altre regioni: http://www.css.ap.sony.com/

Operazioni di base di dispositivi Bluetooth

Nell'esempio riportato di seguito, è illustrato il metodo secondo cui è possibile trasmettere la musica riprodotta su un Walkman collegato a questo apparecchio e ascoltarla tramite un dispositivo di ricezione Bluetooth (cuffie).

Associazione

L'associazione consente a un dispositivo di ricezione Bluetooth e a questo apparecchio di riconoscersi a vicenda.
Una volta effettuata questa operazione, non è necessario ripeterla.

Walkman con connettore WM-PORT (22 piedini)

Questo apparecchio

Dispositivo di ricezione Bluetooth (cuffie)

Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 8.

Connessione Bluetooth

Accendere il dispositivo di ricezione Bluetooth, quindi avviare la riproduzione sul Walkman. La connessione Bluetooth viene stabilita in modo automatico.

Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 11.

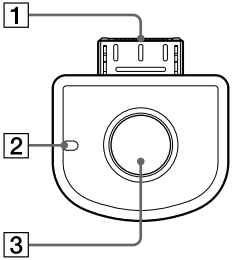
Ascolto di musica

È possibile ascoltare la musica riprodotta sul Walkman collegato al presente apparecchio attraverso il dispositivo di ricezione Bluetooth.

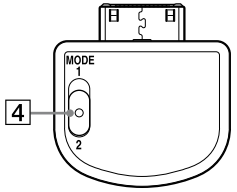
Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 11.

Posizione e funzione delle parti

Parte anteriore



Parte posteriore



1 WM-PORT (22 piedini)

Consente di effettuare il collegamento al connettore WM-PORT di un Walkman (pagina 7).

2 Indicatore

Indica lo stato del presente apparecchio (pagina 10).

3 Tasto di alimentazione

Consente di effettuare le seguenti operazioni:

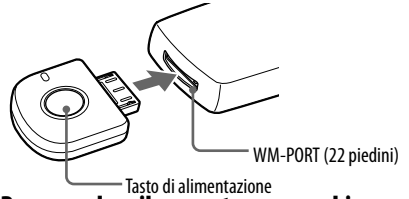
- Accensione/spegnimento dell'apparecchio (pagina 7).
- Associazione (pagina 8).
- Inizializzazione dell'apparecchio (pagina 18).

4 Interruttore MODE

Facendo scorrere l'interruttore sulla posizione 1 o 2, è possibile selezionare il modo di trasmissione (pagina 12).

Collegamento a un Walkman

Collegare il presente apparecchio al connettore WM-PORT di un Walkman in modo saldo.



Per accendere il presente apparecchio

Collegando il presente apparecchio al Walkman, la relativa alimentazione si attiva automaticamente. Se durante il collegamento a un Walkman l'alimentazione dell'apparecchio è disattivata, tenere premuto il tasto di alimentazione dell'apparecchio per circa 2 secondi per attivarla. Quando l'apparecchio è acceso, l'indicatore lampeggia due volte.

Per spegnere l'apparecchio

Per spegnere l'apparecchio, tenere premuto il tasto di alimentazione dello stesso per circa 2 secondi. L'indicatore lampeggia una volta e l'apparecchio si spegne.

Suggerimento

Il tempo di comunicazione massimo o il tempo necessario ad attivare il modo di attesa può variare in base al Walkman in uso. Per ulteriori informazioni, visitare i seguenti siti Web:
USA: http://www.sony.com/walkmansupport/
Canada: http://www.sony.ca/ElectronicsSupport/
Europa: http://www.sonydigital-link.com/DNA/
Cina: http://service.sony.com.cn/KB/
Taiwan: http://www.twsupport.css.ap.sony.com/
Corea: http://scs.sony.co.kr/walkman/
Per altri paesi o altre regioni: http://www.css.ap.sony.com/

Note

- Per ascoltare la musica proveniente dalla presa cuffie del Walkman, scollegare il presente apparecchio dal Walkman.
- Mentre è acceso, l'apparecchio consuma l'alimentazione del Walkman. Se non viene utilizzata la funzione Bluetooth, si consiglia di spegnere l'apparecchio.
- Se l'apparecchio viene spento durante la riproduzione mediante Walkman, la riproduzione si arresta.
- Non è necessario caricare il presente apparecchio, poiché riceve alimentazione dal Walkman collegato. Prima dell'uso, si consiglia di controllare la carica residua della pila del Walkman.
- **A seconda del modello di Walkman, potrebbe non essere possibile collegare le** cuffie qualora il presente apparecchio sia collegato al Walkman.

Associazione

Associazione

Prima di utilizzare i dispositivi Bluetooth, è necessario "associarli" l'uno all'altro.
Una volta associati i dispositivi Bluetooth, non è necessario effettuare di nuovo l'associazione, ad eccezione dei casi riportati di seguito:

- Se le informazioni relative all'associazione vengono eliminate in seguito ad una riparazione e così via.
- Se il presente apparecchio viene associato a 9 o più dispositivi di ricezione. L'apparecchio può essere associato a un massimo di 8 dispositivi di ricezione Bluetooth. Se un nuovo dispositivo viene associato in seguito all'associazione di 8 dispositivi, il dispositivo la cui data dell'ultima connessione è anteriore a quella degli altri 8 dispositivi associati, viene sostituito da quello nuovo.
- Se l'apparecchio viene inizializzato.
  In questo caso, tutte le informazioni relative all'associazione vengono eliminate (pagina 18).

Procedure di associazione

1 Collegare il presente apparecchio al Walkman (pagina 7).

L'alimentazione del presente apparecchio viene attivata.

2 Tenere premuto il tasto di alimentazione dell'apparecchio per circa 2 secondi per spegnerlo.

3 Posizionare il presente apparecchio e il dispositivo di ricezione Bluetooth da associare entro 1 m di distanza.

4 Impostare il dispositivo di ricezione Bluetooth sullo stato di "Associazione in corso".

(A tale scopo, consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo di ricezione Bluetooth.)

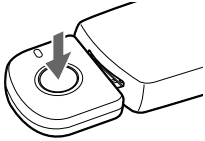
Nota

Il codice di protezione* del presente apparecchio è "0000". A seconda del dispositivo di ricezione Bluetooth, potrebbe essere necessario immettere il codice di protezione (in questo caso, "0000"). Non è possibile associare l'apparecchio a un dispositivo di ricezione Bluetooth con un codice di protezione diverso da "0000".

* È possibile che il codice di protezione venga denominato "codice di accesso", "codice PIN", "numero PIN" o "password".

5 Tenere premuto il tasto di alimentazione dell'apparecchio per oltre 7 secondi per attivare lo stato di "Associazione in corso".

Dopo circa 2 secondi, l'indicatore lampeggia due volte. Continuare a tenere premuto il tasto di alimentazione.



Quando l'indicatore dell'apparecchio lampeggia rapidamente, rilasciare il tasto. L'apparecchio entra nello stato di "Associazione in corso".
Lo stato dell'indicatore dell'apparecchio cambia come descritto di seguito, quindi viene effettuata l'associazione con il dispositivo di ricezione Bluetooth.

Indicatore che lampeggia rapidamente: Associazione in corso

↓

L'indicatore lampeggia mentre viene inviata la risposta al dispositivo di ricezione Bluetooth.

(Associazione effettuata)

↓

Indicatore che lampeggia (ad intervalli di circa 5 secondi): Connessione effettuabile

Note

- Lo stato di "Associazione in corso" dell'apparecchio viene disattivato dopo circa 5 minuti. Se l'associazione non viene effettuata entro 5 minuti, ripetere la procedura di cui sopra a partire dal punto **4**.
- Per attivare lo stato di "Associazione in corso", occorre innanzitutto disattivare l'alimentazione del presente apparecchio.

Se l'associazione non è completata

Ripetere la procedura a partire dal punto **2**.

Per annullare lo stato di "Associazione in corso"

Tenere premuto il tasto di alimentazione per circa 2 secondi per spegnere l'apparecchio.

Suggerimento

Per associare l'apparecchio a più dispositivi di ricezione Bluetooth, ripetere singolarmente i punti **2** e **5** per ciascun dispositivo.

Nota

A seconda del dispositivo di ricezione Bluetooth, è possibile che l'apparecchio non entri automaticamente nello stato di "Connessione effettuabile". In questo caso, consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo.

Informazioni sugli indicatori

Stato	Indicatore
Alimentazione attivata	Lampeggia due volte
Alimentazione disattivata	Lampeggia una volta
Associazione in corso	Lampeggia rapidamente
Associazione effettuata	Lampeggia due volte
Connessione in corso	Lampeggia (ad intervalli di circa 1 secondo)
Connessione effettuata	Lampeggia due volte
Connessione	Lampeggia lentamente (ad intervalli di circa 5 secondi)
Connessione effettuabile	Lampeggia (ad intervalli di circa 5 secondi)

Connessione Bluetooth/Riproduzione

È possibile ascoltare la musica riprodotta sul Walkman collegato al presente apparecchio attraverso il dispositivo di ricezione Bluetooth (cuffie e così via).

Prima di utilizzare l'apparecchio, completare l'associazione del presente apparecchio e del dispositivo di ricezione Bluetooth (pagina 8).

1 Impostare il dispositivo di ricezione Bluetooth sul modo di "Connessione effettuabile" della connessione Bluetooth. (A tale scopo, consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo di ricezione Bluetooth.)

2 Collegare il presente apparecchio al Walkman, quindi accendere il Walkman.

Lo stato dell'indicatore dell'apparecchio cambia come descritto di seguito, quindi viene stabilita la connessione Bluetooth tra l'apparecchio e il dispositivo di ricezione Bluetooth.

Indicatore che lampeggia due volte: L'alimentazione è attivata

↓

Indicatore che lampeggia (ad intervalli di circa 1 secondo): Connessione in corso

↓

Indicatore che lampeggia due volte: Connessione effettuata

↓

Indicatore che lampeggia lentamente (ad intervalli di circa 5 secondi): Connessione

Se la connessione Bluetooth non viene stabilita entro 5 minuti, l'apparecchio si spegne automaticamente. In questo caso, accenderlo di nuovo tenendo premuto il tasto di alimentazione per circa 2 secondi.

Nota

Se si desidera stabilire la connessione Bluetooth con un dispositivo Bluetooth connesso prima di uno degli ultimi due dispositivi riconosciuti, accendere l'apparecchio e stabilire la connessione Bluetooth dal dispositivo Bluetooth mentre l'indicatore dell'unità lampeggia lentamente da 10 a 13 volte (per circa 10-13 secondi). Se il problema persiste, connettere di nuovo i dispositivi.

Continua

3 Avviare la riproduzione sul Walkman collegato al presente apparecchio.

La musica del Walkman viene riprodotta sul dispositivo di ricezione Bluetooth.

Suggerimento

È possibile controllare il volume del dispositivo di ricezione Bluetooth.

Note

- A seconda del Walkman, se quest'ultimo si trova nello stato di Attesa, per avviare la riproduzione potrebbe essere necessario tenere premuto il relativo tasto.
- Anche se si controlla il volume sul Walkman, l'audio proveniente dal dispositivo di ricezione Bluetooth non cambia. Se il dispositivo di ricezione Bluetooth supporta il protocollo AVRCP (Vol +/-), è possibile controllare il relativo volume. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 13.
- Se con l'apparecchio viene stabilita la connessione Bluetooth con il Walkman, la funzione AVLS (Automatic Volume Limiter System, sistema di limitazione automatica del volume) viene disattivata e i segnali acustici non vengono emessi.
- Se l'apparecchio e il dispositivo di ricezione Bluetooth oltrepassano il raggio d'azione previsto e la connessione Bluetooth termina, ripetere la procedura a partire dal punto **1**. Si noti, tuttavia, che se l'apparecchio e il dispositivo di ricezione Bluetooth tornano di nuovo entro il raggio di connessione entro circa 10 minuti, la connessione Bluetooth viene ristabilita automaticamente.
- Durante l'ascolto delle trasmissioni radio FM ricevute su un Walkman con sintonizzatore FM incorporato attraverso il dispositivo di ricezione Bluetooth, accertarsi di collegare le cuffie al Walkman, in quanto il cavo delle stesse funziona da antenna; diversamente, non è possibile ricevere i segnali FM.
- Se il livello di registrazione dei dati audio riprodotti sul Walkman è eccessivamente elevato, la qualità dell'audio in uscita dal dispositivo di ricezione Bluetooth potrebbe non soddisfare le impostazioni personalizzate dall'utente, ad esempio, "Equalizer" (Equalizzatore) e così via.
- A seconda della posizione e dell'uso, è possibile che la riproduzione attraverso una connessione Bluetooth produca dei disturbi, che l'audio subisca delle interruzioni oppure che la velocità di riproduzione cambi (pagina 14).

Informazioni sull'interruttore MODE

È possibile selezionare la qualità audio o la stabilità della comunicazione senza fili come desiderato.
MODE 1: la qualità audio assume la priorità.
MODE 2: la stabilità della ricezione assume la priorità.

Note

- Se l'interruttore MODE viene impostato su MODE 1 e l'audio si interrompe, impostare su MODE 2
- A seconda del dispositivo di ricezione Bluetooth, è possibile che durante il passaggio da MODE 1 a 2 e viceversa l'audio subisca un'interruzione.

Controllo a distanza

Se viene effettuata la connessione (connessione Bluetooth) a dispositivi che supportano il profilo AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) (Profilo di controllo remoto audio/video)

È possibile controllare il Walkman utilizzando il tasto di controllo delle cuffie Bluetooth, nonché regolare il volume dei diffusori Bluetooth mediante il tasto di controllo del Walkman. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con i dispositivi Bluetooth.

Prima di procedere al controllo a distanza, accertarsi di avere effettuato le operazioni riportate ai punti 1 e 2 della sezione "Connessione Bluetooth/Riproduzione" (pagina 11).

Effettuare il controllo a distanza del Walkman mediante il dispositivo di ricezione Bluetooth.

Controllo a distanza (riproduzione, arresto e così via)

Cuffie con profilo AVRCP

Suggerimento

Quando la riproduzione sul Walkman viene arrestata, il presente apparecchio entra nel modo di "Connessione effettuabile". In questo modo, è possibile accendere il Walkman utilizzando il dispositivo di ricezione Bluetooth.

Effettuare il controllo a distanza del dispositivo di ricezione Bluetooth mediante il Walkman.

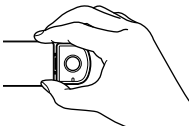
Controllo a distanza (Vol +, Vol - e così via)

Diffusori con profilo AVRCP

Note

- A seconda dello stato del Walkman, potrebbe non essere possibile effettuare il controllo a distanza del dispositivo di ricezione Bluetooth.
- Anche se si controlla il volume sul Walkman, il volume del dispositivo di ricezione Bluetooth, ad esempio le cuffie, non cambia.
- Durante il controllo a distanza del Walkman, non coprire il presente apparecchio con le mani.
- Durante l'uso del Walkman per il controllo a distanza del dispositivo di ricezione Bluetooth, rivolgere il presente apparecchio in direzione del dispositivo di ricezione Bluetooth.
- A seconda del dispositivo di ricezione Bluetooth, potrebbe non essere possibile modificare il volume mediante il telecomando dal Walkman.

Non coprire l'apparecchio con le mani.



Rivolgere l'apparecchio in direzione del dispositivo di ricezione Bluetooth.

Tecnologia Bluetooth

Bluetooth è una tecnologia senza fili funzionante entro brevi distanze che, senza l'uso di cavi, consente di trasmettere dati tra dispositivi digitali, ad esempio un computer o una fotocamera digitale. La tecnologia senza fili Bluetooth opera entro un raggio di circa 10 metri.
Trattandosi di una tecnologia senza fili, con Bluetooth non occorre utilizzare cavi, né posizionare i dispositivi l'uno di fronte all'altro come con la tecnologia a infrarossi. Ad esempio, è possibile utilizzare questi tipi di dispositivo in una borsa o una tasca.
La tecnologia Bluetooth è uno standard internazionale supportato da migliaia di aziende che la impiegano in tutto il mondo.

Sistema di comunicazione e profili Bluetooth compatibili dell'apparecchio

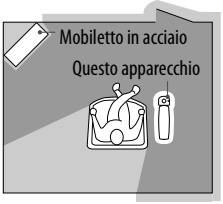
La creazione di un profilo consente di rendere standard la funzione Bluetooth di ogni specifica dei dispositivi dotati di questa tecnologia. Il presente apparecchio supporta la versione e i profili Bluetooth seguenti:
Sistema di comunicazione: specifica Bluetooth versione 2.0
Profili Bluetooth compatibili:

– A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, profilo di distribuzione audio avanzata)
– AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile, profilo di controllo remoto audio/video)

Precauzioni

Informazioni sulla comunicazione Bluetooth

- **La tecnologia senza fili Bluetooth** opera entro un raggio di circa 10 metri. La distanza massima di comunicazione potrebbe variare in base alla presenza di ostacoli (elementi metallici, pareti, persone e così via) o di campi elettromagnetici.



- Nelle seguenti condizioni, è possibile che si verifichino disturbi, interruzioni dell'audio o alterazioni della velocità di riproduzione.
  – Durante l'uso all'interno di un contenitore metallico.
  – Durante l'uso all'interno di uno zainetto o una borsa.
  – In prossimità del presente apparecchio è in uso un dispositivo che impiega frequenze a 2,4 GHz, ad esempio un dispositivo LAN senza fili, un telefono cordless o un forno a microonde.
- I dispositivi Bluetooth e le reti LAN senza fili (IEEE802.11b/g) impiegano le stesse frequenze, pertanto, se utilizzati entro brevi distanze, si potrebbero verificare interferenze a microonde che causerebbero alterazioni della velocità di comunicazione, disturbi o connessioni errate. In tal caso, effettuare quanto riportato di seguito.

– Installare il presente apparecchio e il dispositivo Bluetooth il più vicino possibile l'uno all'altro.
– Se il presente apparecchio viene utilizzato entro un raggio di circa 10 m da un dispositivo LAN senza fili, spegnere quest'ultimo.

- A causa delle caratteristiche della tecnologia senza fili Bluetooth, l'audio riprodotto dal dispositivo Bluetooth viene trasmesso con un lieve ritardo rispetto all'audio riprodotto dal Walkman.
- Sony non potrà essere ritenuta responsabile in caso di eventuale dispersione di informazioni durante le comunicazioni Bluetooth.
- Non è possibile garantire la connessione con tutti i dispositivi Bluetooth.
  – Per la conformità con lo standard Bluetooth specificato da Bluetooth SIG e per l'autenticazione, occorre disporre di un dispositivo dotato della funzione Bluetooth.
  – Anche se il dispositivo collegato è conforme con lo standard Bluetooth di cui sopra, potrebbe non essere possibile connettere alcuni dispositivi oppure alcuni di essi potrebbero non funzionare correttamente in base alle relative funzioni o specifiche.
- A seconda del dispositivo da connettere, l'avvio della comunicazione potrebbe richiedere tempo.

Sicurezza

- Non lasciare cadere, colpire né sottoporre l'apparecchio a forti urti di alcun tipo, onde evitare di danneggiare il prodotto.
- Non smontare né tentare di accedere alle parti che compongono l'apparecchio.

Installazione

- Non collocare l'apparecchio nei seguenti luoghi.
  – **Luoghi soggetti a luce solare diretta,** in prossimità di radiatori o altre posizioni soggette a temperature estremamente elevate
  – Luoghi polverosi
  – Superfici inclinate o instabili
  – Luoghi soggetti a vibrazioni eccessive
  – Luoghi ad elevata umidità, quali una sala da bagno
  – All'interno di un'auto esposta alla luce solare diretta

Note sull'uso in auto

Non collegare o utilizzare il presente apparecchio, un dispositivo di uscita audio o un'autoradio durante la guida né durante la sosta ad un semaforo.

Pulizia

Pulire l'apparecchio con un panno morbido asciutto o leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra. Non utilizzare alcun tipo di solvente, quale alcol o benzina, che potrebbe danneggiare la finitura.

Altro

Per eventuali domande o problemi riguardanti questo apparecchio non trattati nel presente manuale, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Soluzione dei problemi

Se durante l'uso del presente apparecchio si verificano dei problemi, scollegare l'apparecchio dal Walkman, quindi ricollegarlo dopo alcuni istanti (azzeramento). Inoltre, spegnere il Walkman e il dispositivo di ricezione Bluetooth, quindi accenderli di nuovo. (Per ulteriori informazioni sulla modalità d'uso, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con ciascun dispositivo). Controllare inoltre quanto riportato di seguito. Se eventuali problemi persistono, rivolgersi ad un rivenditore Sony.

Sintomo	Causa/Rimedio
L'apparecchio non si accende oppure si spegne dopo pochi istanti dall'accensione.	→ Tenere premuto il tasto di accensione dell'unità per circa 2 secondi. → Verificare il tempo residuo della pila del Walkman. Se la capacità residua della pila non è sufficiente, caricare il Walkman.
Assenza di audio	→ Verificare il collegamento tra il presente apparecchio e il Walkman. → Verificare che l'apparecchio e il dispositivo di ricezione Bluetooth siano entrambi accesi. → Accertarsi che il presente apparecchio non sia eccessivamente distante dal dispositivo di ricezione Bluetooth oppure che non sia soggetto a interferenze provenienti da una rete LAN senza fili, da un altro dispositivo senza fili a 2,4 GHz o da un forno a microonde. → Effettuare di nuovo l'associazione del presente apparecchio e del dispositivo di ricezione Bluetooth.
Livello audio basso	→ Regolare il volume del dispositivo di ricezione Bluetooth sul livello più alto possibile che non implichi alcuna distorsione dell'audio. Per ulteriori informazioni sulla regolazione del volume, fare riferimento alle istruzioni per l'uso in dotazione con il dispositivo di ricezione Bluetooth.
Non è possibile modificare il livello di volume.	→ Modificare il livello di volume del dispositivo di ricezione Bluetooth.

Sintomo	Causa/Rimedio
Audio distorto	➔ Abbassare il volume del dispositivo di ricezione Bluetooth, finché l'audio non risulta più distorto. Per ulteriori informazioni sulla regolazione del volume, fare riferimento alle istruzioni per l'uso in dotazione con il dispositivo di ricezione Bluetooth.
L'audio si interrompe, si verificano disturbi oppure la velocità di riproduzione cambia	➔ Impostare l'interruttore MODE su MODE 2. ➔ Se in prossimità dell'apparecchio sono presenti dispositivi che generano radiazioni elettromagnetiche, ad esempio una rete LAN senza fili, altri dispositivi Bluetooth o un forno a microonde, allontanare l'apparecchio da tali sorgenti. ➔ Rimuovere eventuali ostacoli tra il presente apparecchio e l'altro dispositivo Bluetooth oppure allontanare questi ultimi dagli ostacoli. ➔ Posizionare il presente apparecchio e gli altri dispositivi Bluetooth il più vicino possibile. ➔ Posizionare o orientare nuovamente il presente apparecchio. ➔ Posizionare o orientare nuovamente l'altro dispositivo Bluetooth.
Non è possibile eseguire l'associazione.	➔ Posizionare il presente apparecchio e gli altri dispositivi Bluetooth il più vicino possibile. ➔ Verificare l'esattezza del codice di protezione immesso (pagina 8).
Non è possibile stabilire la connessione Bluetooth con un dispositivo precedentemente "associato".	➔ Il presente apparecchio tenta di eseguire la connessione a uno degli ultimi due dispositivi riconosciuti in precedenza. Se si desidera stabilire la connessione Bluetooth con un dispositivo Bluetooth connesso prima di uno degli ultimi due dispositivi riconosciuti, accendere l'unità e stabilire la connessione Bluetooth dal dispositivo Bluetooth mentre l'indicatore dell'unità lampeggia lentamente da 10 a 13 volte (per circa 10-13 secondi). Se il problema persiste, connettere di nuovo i dispositivi. ➔ In questo caso, è possibile che le informazioni relative all'associazione vengano eliminate. Eseguire di nuovo l'associazione del dispositivo.

Inizializzazione dell'apparecchio

È possibile reimpostare il presente apparecchio sui valori predefiniti ed eliminare tutte le informazioni relative all'associazione.

1 Collegare il presente apparecchio al Walkman e contemporaneamente tenere premuto il tasto di alimentazione dell'apparecchio.

2 Mantenere premuto il tasto di alimentazione per oltre 15 secondi circa.

L'indicatore lampeggia 4 volte, quindi l'apparecchio viene reimpostato sui valori predefiniti. In questo caso, tutte le informazioni relative all'associazione vengono eliminate.

Caratteristiche tecniche

Generali

Sistema di comunicazione
Specifica Bluetooth versione 2.0

Uscita
Specifica Bluetooth Power Class 2

Distanza massima di comunicazione
Linea d'aria: circa 10 m*1

Banda di frequenza
Banda da 2,4 GHz
(2,4000 GHz – 2,4835 GHz)

Metodo di modulazione
FHSS

Profilo Bluetooth compatibile*2
A2DP (profilo di distribuzione audio avanzata)
AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

Codec supportati*3
SBC*4

Terminali
WM-PORT (22 piedini)

Temperatura di utilizzo
Da 5 °C a 35 °C

Dimensioni
Circa 28,1 × 29,1 × 7,8 mm (l/a/p)
(incluse le parti sporgenti)

Peso
Circa 5 g

*1 La gamma effettiva varia in base a fattori quali ostacoli tra i dispositivi, campi magnetici in prossimità di forni a microonde, elettricità statica, sensibilità di ricezione, prestazioni dell'antenna, sistema operativo, applicazione software e così via.

*2 I profili standard Bluetooth specificano il tipo di comunicazione Bluetooth tra i dispositivi.

*3 Codec: formato di conversione e di compressione dei segnali audio

*4 Codec sottobanda

Accessori in dotazione

Istruzioni per l'uso (1)

"WALKMAN" e il logo "WALKMAN" sono marchi di fabbrica registrati di Sony Corporation.

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.